

Kikko Espresso
Instant

КИККО Эспрессо
Инстант

РУ Русский

RU Russo



№ ДОК-ТА Н 184RU 02

РЕДАКЦ.1 2006 - 09

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.

Sede legale: Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG) Italia

Telefono +39 035 606111
Fax +39 035 606463
www.nwglobalvending.com

Cap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.
Reg. Impr. BG, Cod. Fisc. e P. IVA: 05035600963
Cod. identificativo: IT 05035600963

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING
INTYG OM ÖVERENSSTÄMMELSE
OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
YHDENMUKAISUUSTODISTUS

Valbrembo, 01/04/2005

Dichiara che la macchina descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle direttive: **98/37/CE, 89/336, 73/23 CEE** e successive modifiche ed integrazioni.

Declares that the machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the directives: **98/37/CE, 89/336, 73/23 EEC** and further amendments and integrations.

Déclare que l'appareil décrit dans la plaque signalétique satisfait aux prescriptions des directives: **98/37/CE, 89/336, 73/23 CEE** et modifications/intégrations suivantes.

Erklärt, daß das im Typenschild beschriebene Gerät den **EWG** Richtlinien **98/37/CE, 89/336, 73/23** sowie den folgenden Änderungen/Ergänzungen entspricht.

Declara que la máquina descrita en la placa de identificación, resulta conforme a las disposiciones legislativas de las directivas: **98/37/CE, 89/336, 73/23 CEE** y modificaciones y integraciones sucesivas.

Declara que o distribuidor descrita na chapa de identificação é conforme às disposições legislativas das directivas **98/37/CE, 89/336 e 73/23 CEE** e sucessivas modificações e integrações.

Verklaart dat de op de identificatieplaat beschreven machine overeenstemt met de bepalingen van de **EEG** richtlijnen **98/37/CE, 89/336 en 73/23** en de daaropvolgende wijzigingen en aanvullingen.

Intygat att maskinen som beskrivs på identifieringsskylten överensstämmer med lagstiftningsföreskrifterna i direktiven: **98/37/CE, 89/336, 73/23 CEE** och påföljande och kompletteringar.

Det erklæres herved, at automaten angivet på typeskiltet er i overensstemmelse med direktiverne **98/37/CE, 89/336 og 73/23 EU** og de senere ændringer og tillæg.

Forsikrer under eget ansvar at apparatet som beskrives i identifikasjonsplaten, er i overensstemmelse med vilkårene i EU-direktivene **98/37/CE, 89/336, 73/23** med endringer.

Vahvistaa, että arvokyltissä kuvattu laite vastaa **EU-direktiivien 98/37/CE, 89/336, 73/23** sekä niihin myöhemmin tehtyjen muutosten määräyksiä.



ANTONIO CAVO
C.E.O



CERTIFICATE

hombly certify that the organization

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG) Italy
VIA DEL CHIOSO ANG. CAPITANI DI MOZZO - 24030 MOZZO (BG) Italy

for the following field of activities

Design, manufacturing and sale of electronic/electromechanical vending machines
 See also 9300, 9301, 9302, 9303, 9304, 9305, 9306, 9307, 9308, 9309, 9310, 9311, 9312, 9313, 9314, 9315, 9316, 9317, 9318, 9319, 9320, 9321, 9322, 9323, 9324, 9325, 9326, 9327, 9328, 9329, 9330, 9331, 9332, 9333, 9334, 9335, 9336, 9337, 9338, 9339, 9340, 9341, 9342, 9343, 9344, 9345, 9346, 9347, 9348, 9349, 9350, 9351, 9352, 9353, 9354, 9355, 9356, 9357, 9358, 9359, 9360, 9361, 9362, 9363, 9364, 9365, 9366, 9367, 9368, 9369, 9370, 9371, 9372, 9373, 9374, 9375, 9376, 9377, 9378, 9379, 9380, 9381, 9382, 9383, 9384, 9385, 9386, 9387, 9388, 9389, 9390, 9391, 9392, 9393, 9394, 9395, 9396, 9397, 9398, 9399, 9400, 9401, 9402, 9403, 9404, 9405, 9406, 9407, 9408, 9409, 9410, 9411, 9412, 9413, 9414, 9415, 9416, 9417, 9418, 9419, 9420, 9421, 9422, 9423, 9424, 9425, 9426, 9427, 9428, 9429, 9430, 9431, 9432, 9433, 9434, 9435, 9436, 9437, 9438, 9439, 9440, 9441, 9442, 9443, 9444, 9445, 9446, 9447, 9448, 9449, 9450, 9451, 9452, 9453, 9454, 9455, 9456, 9457, 9458, 9459, 9460, 9461, 9462, 9463, 9464, 9465, 9466, 9467, 9468, 9469, 9470, 9471, 9472, 9473, 9474, 9475, 9476, 9477, 9478, 9479, 9480, 9481, 9482, 9483, 9484, 9485, 9486, 9487, 9488, 9489, 9490, 9491, 9492, 9493, 9494, 9495, 9496, 9497, 9498, 9499, 9500, 9501, 9502, 9503, 9504, 9505, 9506, 9507, 9508, 9509, 9510, 9511, 9512, 9513, 9514, 9515, 9516, 9517, 9518, 9519, 9520, 9521, 9522, 9523, 9524, 9525, 9526, 9527, 9528, 9529, 9530, 9531, 9532, 9533, 9534, 9535, 9536, 9537, 9538, 9539, 9540, 9541, 9542, 9543, 9544, 9545, 9546, 9547, 9548, 9549, 9550, 9551, 9552, 9553, 9554, 9555, 9556, 9557, 9558, 9559, 9560, 9561, 9562, 9563, 9564, 9565, 9566, 9567, 9568, 9569, 9570, 9571, 9572, 9573, 9574, 9575, 9576, 9577, 9578, 9579, 9580, 9581, 9582, 9583, 9584, 9585, 9586, 9587, 9588, 9589, 9590, 9591, 9592, 9593, 9594, 9595, 9596, 9597, 9598, 9599, 9600, 9601, 9602, 9603, 9604, 9605, 9606, 9607, 9608, 9609, 9610, 9611, 9612, 9613, 9614, 9615, 9616, 9617, 9618, 9619, 9620, 9621, 9622, 9623, 9624, 9625, 9626, 9627, 9628, 9629, 9630, 9631, 9632, 9633, 9634, 9635, 9636, 9637, 9638, 9639, 9640, 9641, 9642, 9643, 9644, 9645, 9646, 9647, 9648, 9649, 9650, 9651, 9652, 9653, 9654, 9655, 9656, 9657, 9658, 9659, 9660, 9661, 9662, 9663, 9664, 9665, 9666, 9667, 9668, 9669, 9670, 9671, 9672, 9673, 9674, 9675, 9676, 9677, 9678, 9679, 9680, 9681, 9682, 9683, 9684, 9685, 9686, 9687, 9688, 9689, 9690, 9691, 9692, 9693, 9694, 9695, 9696, 9697, 9698, 9699, 9700, 9701, 9702, 9703, 9704, 9705, 9706, 9707, 9708, 9709, 9710, 9711, 9712, 9713, 9714, 9715, 9716, 9717, 9718, 9719, 9720, 9721, 9722, 9723, 9724, 9725, 9726, 9727, 9728, 9729, 9730, 9731, 9732, 9733, 9734, 9735, 9736, 9737, 9738, 9739, 9740, 9741, 9742, 9743, 9744, 9745, 9746, 9747, 9748, 9749, 9750, 9751, 9752, 9753, 9754, 9755, 9756, 9757, 9758, 9759, 9760, 9761, 9762, 9763, 9764, 9765, 9766, 9767, 9768, 9769, 9770, 9771, 9772, 9773, 9774, 9775, 9776, 9777, 9778, 9779, 9780, 9781, 9782, 9783, 9784, 9785, 9786, 9787, 9788, 9789, 9790, 9791, 9792, 9793, 9794, 9795, 9796, 9797, 9798, 9799, 9800, 9801, 9802, 9803, 9804, 9805, 9806, 9807, 9808, 9809, 9810, 9811, 9812, 9813, 9814, 9815, 9816, 9817, 9818, 9819, 9820, 9821, 9822, 9823, 9824, 9825, 9826, 9827, 9828, 9829, 9830, 9831, 9832, 9833, 9834, 9835, 9836, 9837, 9838, 9839, 9840, 9841, 9842, 9843, 9844, 9845, 9846, 9847, 9848, 9849, 9850, 9851, 9852, 9853, 9854, 9855, 9856, 9857, 9858, 9859, 9860, 9861, 9862, 9863, 9864, 9865, 9866, 9867, 9868, 9869, 9870, 9871, 9872, 9873, 9874, 9875, 9876, 9877, 9878, 9879, 9880, 9881, 9882, 9883, 9884, 9885, 9886, 9887, 9888, 9889, 9890, 9891, 9892, 9893, 9894, 9895, 9896, 9897, 9898, 9899, 9900, 9901, 9902, 9903, 9904, 9905, 9906, 9907, 9908, 9909, 9910, 9911, 9912, 9913, 9914, 9915, 9916, 9917, 9918, 9919, 9920, 9921, 9922, 9923, 9924, 9925, 9926, 9927, 9928, 9929, 9930, 9931, 9932, 9933, 9934, 9935, 9936, 9937, 9938, 9939, 9940, 9941, 9942, 9943, 9944, 9945, 9946, 9947, 9948, 9949, 9950, 9951, 9952, 9953, 9954, 9955, 9956, 9957, 9958, 9959, 9960, 9961, 9962, 9963, 9964, 9965, 9966, 9967, 9968, 9969, 9970, 9971, 9972, 9973, 9974, 9975, 9976, 9977,

Refer to study manual for details of applications to ISO 9001:2000 requirements

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2000

Issued on: 2005 - 07 - 11

Registration Number: IT - 12979

CISQ

Fábio Rovati

President of IONet

Chromolaena odorata L.

President of CTSO

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

[illegible]

CERTIFICATO N. 9191.ZAV2
CERTIFICATE N.

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE AMBIENTALE DI
WE HEREBY CERTIFY THAT THE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEMS OPERATED BY

N&W GLOBAL VENDING SPA

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)

sim
sures

IA RÖMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)

VIA DEL CHIOSO - 24030 MOZZO (BG)

E' CONFORME ALLA NORMA

IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

SO 14001:2004

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ:

FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Progettazione, produzione e vendita di distributori automatici per alimenti
Design, production and sales of vending machines

Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico SINCERT PT.09

IL PRESENTE CERTIFICATO È SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI QUALITÀ E DI GESTIONE DELL'AZIENDA

THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF COMPANY QUALITY AND MANAGEMENT SYSTEM

PRIMA EMISSIONE
FIRST ISSUE

1997-12-19

2006-05-15

MMO S.p.A. - VIA QUINTIANO, 43 - 20138 MILANO ITALY

SINCE EA 19

THE A. J. COLEMAN FUND
FOR THE STUDY OF THE
HISTORY OF THE UNITED STATES

THE NATIONAL
CISO

1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 26

ОБЗОР СОДЕРЖАНИЯ

ВВЕДЕНИЕ	СТР. 2	МЕНЮ ЗАГРУЗОЧНОЕ	СТР. 15
ИДЕНТИФИКАЦИЯ УСТРОЙСТВА	СТР. 2	СТАТИСТИКА	СТР. 16
В СЛУЧАЕ ПОЯВЛЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ	СТР. 2	ЦЕНЫ НАПИТКОВ	СТР. 16
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ	СТР. 2	УПРАВЛЕНИЕ ТРУБКАМИ ПОДАЧИ	СТР. 16
РАСПОЛОЖЕНИЕ УСТРОЙСТВА	СТР. 3	ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ	СТР. 16
AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE	СТР. 3	ТЕСТОВЫЕ ВЫДАЧИ	СТР. 16
AVVERTENZE PER L'UTILIZZO	СТР. 3	ПРЕДВ. ТРЕВОГА ПО GSM	СТР. 16
AVVERTENZE PER LA DEMOLIZIONE	СТР. 3	ПЕРЕДАЧА ПРОТОКОЛА EVADTS	СТР. 16
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	СТР. 3	МЕНЮ ТЕХНИЧЕСКОЕ	СТР. 17
ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ	СТР. 4	НЕИСПРАВНОСТИ	СТР. 18
SERRATURA A COMBINAZIONE VARIABILE	СТР. 5	ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ	СТР. 19
АКССУАРЫ	СТР. 5	КЭШ	СТР. 19
ЗАГРУЗКА И ОЧИСТКА	СТР. 6	ЦЕНЫ НАПИТКОВ	СТР. 19
ПЕРЕРЫВАТЕЛЬ ДВЕРЦЫ	СТР. 6	МОНЕТЫ И ЖЕТОНЫ	СТР. 19
ОБСЛУЖИВАНИЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ	СТР. 6	ОБЩИЕ ФУНКЦИИ	СТР. 20
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВ	СТР. 6	МОНИТОР	СТР. 21
КОМАНДЫ И ИНФОРМАЦИЯ	СТР. 6	НАПИТКИ	СТР. 21
ЗАГРУЗКА СТАКАНОВ	СТР. 7	ПАРАМЕТРЫ УСТРОЙСТВА	СТР. 22
ЗАГРУЗКА КОФЕ	СТР. 7	ДИСПЛЕЙ	СТР. 23
ЗАГРУЗКА САХАРА		ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ВЫБОР	СТР. 23
И РАСТВОРИМЫХ ПРОДУКТОВ	СТР. 7	РАЗНОЕ	СТР. 23
САНОБРАБОТКА МИКСЕРА		СТАТИСТИКА	СТР. 24
И ПИЩЕВЫХ ЦЕПОЧЕК	СТР. 7	ТЕСТ	СТР. 25
ОЧИСТКА ПОДАТЧИКА САХАРА	СТР. 8	РАЗНОЕ	СТР. 26
ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА УЗЛА КОФЕ	СТР. 8	ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	СТР. 26
РЕГЕНЕРАЦИЯ ДЕКАЛЬЦИФИКАТОРА	СТР. 9	ИНИЦИАЛИЗАЦИЯ	СТР. 26
ПРИОСТАНОВКА ОБСЛУЖИВАНИЯ	СТР. 9	КОДЫ EVADTS	СТР. 26
УСТАНОВКА	СТР. 10	СОЕДИНЕНИЕ EVADTS	СТР. 26
РАСПАКОВКА УСТРОЙСТВА	СТР. 10	О GSM	СТР. 26
ВСТАВКА ТАБЛИЧЕК	СТР. 10	ОБСЛУЖИВАНИЕ	СТР. 27
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДНОЙ СЕТИ	СТР. 10	ОБЩЕЕ ВВЕДЕНИЕ	СТР. 27
ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ	СТР. 11	ОБСЛУЖИВАНИЕ УЗЛА ЭСПРЕССО	СТР. 27
ПЕРЕРЫВАТЕЛЬ ДВЕРЦЫ	СТР. 11	ОЧИСТКА РАЗДАТЧИКА СТАКАНОВ	СТР. 28
МОНТАЖ СИСТЕМЫ ОПЛАТЫ	СТР. 12	ЕЖЕГОДНАЯ ЧИСТКА	СТР. 28
ПРОМЫВКА СМОЛЫ ДЕКАЛЬЦИФИКАТОРА	СТР. 12	РАБОТА КАРТ И	СТР. 29
ЗАПОЛНЕНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ ЦЕПИ	СТР. 12	СВЕТОВЫЕ СИГНАЛЫ	
УСТАНОВКА В ЛИНИЯХ	СТР. 12	КАРТА ИСПОЛНЕНИЙ	СТР. 29
РАБОТА УЗЛА КОФЕ	СТР. 13	КАРТА КОНТРОЛЯ БОЙЛЕРА	СТР. 30
ЦИКЛЫ ВЫДАЧИ КОФЕ	СТР. 13	КАРТА ЦПУ	СТР. 30
КОНТРОЛЬ И РЕГУЛИРОВКА КАЛИБРОВКИ	СТР. 13	КОНФИГУРАЦИЯ ЭЛЕКТРОННЫХ КАРТ	СТР. 31
СТАНДАРТНАЯ КАЛИБРОВКА	СТР. 13	ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАМ. ОБЕСПЕЧЕНИЯ	СТР. 31
РЕГУЛИРОВКА ОБЪЕМА КАМЕРЫ РАСТВОР-Я	СТР. 14	ГИДРАВЛИЧЕСКИЕ ЦЕПИ	СТР. 32
РЕГУЛИРОВКА ПОМОЛА	СТР. 14	МЕНЮ ЗАГРУЗКИ	СТР. 35
РЕГУЛИРОВКА ГРАММОВ КОФЕ	СТР. 14	МЕНЮ ТЕХНИЧЕСКОЕ	СТР. 38
РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ ВОДЫ	СТР. 14	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ	СТР. 46
РАБОЧИЕ СОСТОЯНИЯ	СТР. 15		
ОПЕРАТОРСКИЙ ИНТЕРФЕЙС	СТР. 15		
РАБОТА ПРИ НОРМАЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ	СТР. 15		

ВВЕДЕНИЕ

Техническая документация данного комплекта является неотъемлемой частью устройства и должна сопровождать его при любом перемещении или передаче прав собственности для того, чтобы любой работающий персонал имел возможность ознакомиться с ней.

Перед тем, как приступить к установке и эксплуатации устройства, необходимо внимательно прочитать и разобрать содержание документации к комплекту, в которой содержится важная информация по обеспечению всех мер техники безопасности при установке, все нормы по его эксплуатации и процедуры технического обслуживания.

Настоящее руководство состоит из трех разделов. В **первом разделе** описаны операции по загрузке устройства и обычному уходу в зоне его размещения с помощью только ключа, открывающего дверцу и без использования каких-либо иных приспособлений.

Второй раздел содержит инструкции по правильной установке и сведения, необходимые для оптимального использования его эксплуатационных характеристик. В **третьем разделе** описаны процедуры по обслуживанию, требующие применения приспособлений и средств для доступа в потенциально опасные зоны.

Процедуры, описанные во втором и третьем разделах, должны выполняться только персоналом со специальной квалификацией и знанием работы устройства, как с точки зрения электротехнической безопасности, так и в отношении норм его гигиенического состояния.

ИДЕНТИФИКАЦИЯ УСТРОЙСТВА И ЕГО ХАРАКТЕРИСТИК

Каждому устройству соответствует специальный паспортный серийный номер, указанный на табличке с техническими характеристиками, прикрепленной внутри устройства на его боковой стороне.

Эта табличка (см. рисунок) уникальна, выполняется изготовителем и приводит все данные изготовителя для обеспечения электро- и водоснабжения, частоту и требования безопасности, технические характеристики и тип, что облегчает заказ сменных и запасных частей

В СЛУЧАЕ ПОЯВЛЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТИ

В большинстве таких случаев, возможные технические неполадки устраняются небольшим вмешательством; поэтому рекомендуется внимательно прочитать данное руководство прежде, чем обращаться к изготовителю. В случае ненормальной работы или невозможности устранить ее причину, просим обращаться по адресу:

N&W GLOBAL VENDING SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo - BG
Italy - Телефон: +39 - 035606111

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Во избежание повреждения устройства все операции погрузки/разгрузки должны проводиться с особой осторожностью.

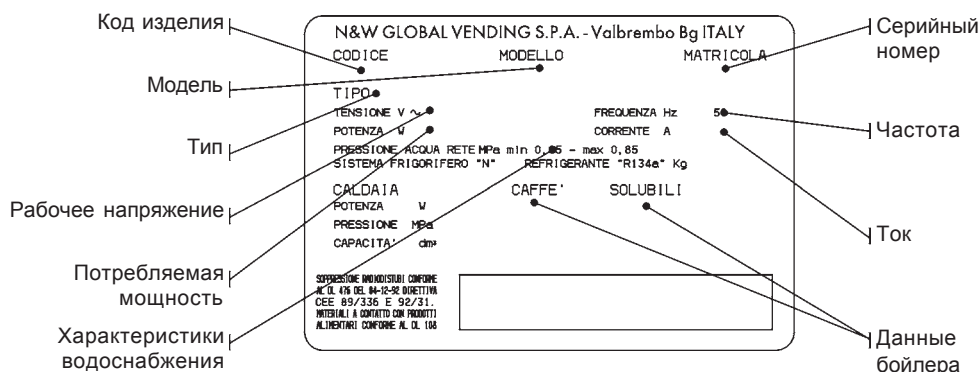
При помощи механического или ручного подъемника это устройство можно поднимать, устанавливая его на опору подъемника таким образом и с той стороны, как это указывается знаками, нанесенными на картонную тару.

Необходимо избегать:

- переворачивания и опрокидывания устройства;
- перемещения его ремнями или чем-то подобным;
- подъема со сдавливанием с боковых сторон;
- подъема устройства с обвязкой или веревками
- сотрясений устройства самого и/или в таре.

При хранении необходимо, чтобы воздух в помещении был сухим, а температура в нем была не ниже 0°C и не выше 40°C.

Важно не ставить комплекты устройств друг на друга при хранении и поддерживать вертикальное положение по стрелкам, указанным на таре устройства.



Фиг. 1

РАСПОЛОЖЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Это устройство непригодно для установки на улице, устанавливается в сухих помещениях с температурой между 2°С и 32°С и не может устанавливаться там, где для уборки постоянно используется влага или возникают брызги (например, большие кухни и т.п.).

Устройство должно устанавливаться близко к стене, но так, чтобы сзади имелся просвет не менее 4 см, что обеспечит достаточную вентиляцию. Ни в коем случае нельзя накрывать устройство тканью или подобными материалами.

Устройство выравнивается таким образом, чтобы отклонение от вертикали не превышало 2°.

Можно подвешивать устройство на специальных регулируемых кронштейнах (см. Фиг. 12), поставляемых в комплекте.

ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

Установка и техническое обслуживание устройства в дальнейшем должны производиться только допущенным квалифицированным персоналом, специально обученным правилам ухода за оборудованием в соответствии с действующими нормами техники безопасности.

Установка поставляется без установленной платежной системы, поэтому ответственность за ее неисправности или за ущерб лицам от сбоев системы оплаты полностью и исключительно лежит на тех, кто осуществляет установку и пуск.

Ответственность за исправность устройства и соответствие его работы нормам надлежащей эксплуатации и обслуживания не менее одного года должен нести только квалифицированный персонал.

Упаковочные материалы должны быть утилизированы с полным соблюдением норм охраны окружающей среды.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вот некоторые меры для сбережения окружающей среды:

- для очистки устройства использовать только быстро биологически разлагающиеся средства;
- соблюдать правила использования всех продуктов и средств для поддержания чистоты оборудования;
- отключение устройства при длительном перерыве — это верный способ ощутимой экономии энергии.

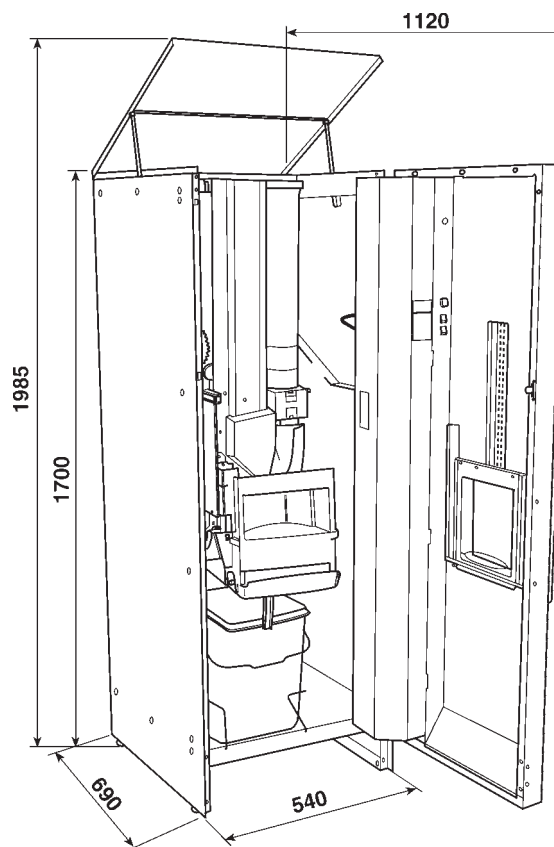
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УТИЛИЗАЦИИ

В любом случае утилизации устройства необходимо принять все меры для обеспечения сохранности окружающей среды. В частности:

- металлические, пластиковые и окрашенные части должны отправляться на разрешенные места сбора отходов;
- изолирующие материалы ликвидируются в точном соответствии с установленными правилами.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Высота	мм	1700
Высота с поднятой крышкой	мм	1985
Ширина	мм	540
Глубина	мм	690
Габарит с открытой дверцей	мм	1120
Вес	кг	114



Фиг. 2

Напряжение питания	В~	230
Частота переменного тока	Гц	50
Установленная мощность	Вт	1800

РАЗДАТЧИК СТАКАНОВ

- по диаметру верхнего края 70-71 мм и емкостью около 490 стаканов.

СИСТЕМА ПЛАТЕЖА

Устройство поставляется с электроподготовкой для систем с протоколами Executive, BDV, MDB и с монтажом системы подтверждения на 24 В пост. тока.

Кроме того, предусмотрено также место для установки приемника монет/жетонов (отдельный заказ) наиболее распространенных систем оплаты.

ЦЕНЫ ПРОДАЖИ

Для каждого выбираемого напитка можно установить свою программируемую цену; стандартная настройка отпускает все напитки по одной цене.

КАССА-ЯЩИК ДЛЯ ПРИЕМА МОНЕТ

выполнена из листового алюминия. Крышка и замок поставляются как аксессуары.

ВОДОСНАБЖЕНИЕ

Снабжение от водопроводной сети с давлением подачи воды от 5 до 85 н/см².

Программное обеспечение устройства предусматривает управление водоснабжением из внутреннего бака (дополнительно заказываемая комплектующая).

ВОЗМОЖНЫЕ РЕГУЛИРОВКИ

эспрессо: зернистость; доза кофе и воды по объему.

растворимый: дозы кофе, растворов и воды по времени.

Температура

Регулируется программным обеспечением.

УСЛОВИЯ РАЗРЕШЕНИЯ РАБОТЫ

- наличие стаканов
- наличие воды
- наличие кофе
- подключение узла выдачи кофе
- место для слива жидких отходов
- достижение рабочей температуры
- положение сопел для проведения переменной выдачи

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- прерыватель открытия дверцы
- термостат защиты бойлера с ручным сбросом
- отключение поплавковым воздушным прерывателем
- электромагн. клапан защиты от запуска без воды
- поплавок датчик наполнения жидкостей
- защита от короткого замыкания/датчик-прерыватель бойлера
- защита по времени:
 - насоса
 - двигателей узла кофе
 - выдачи кофе
 - мельницы
 - двигателя смены колонок
- термическая защита:
 - двигателей раздачи
 - оборудования узла кофе
 - электромагнита выдачи кофе
 - насоса
 - двигателя миксера
 - двигателя мельницы
- защита с помощью предохранителей питающего трансформатора платы и монетоприемника (первичная и вторичная обмотки)

ЕМКОСТЬ РЕЗЕРВУАРОВ И КОНТЕЙНЕРОВ

кофе в зернах	кг	3,2
мешалки	шт.	около 450
стаканы	шт.	около 490

Для жидких продуктов, в зависимости от модели, возможен монтаж контейнеров емкостью от 3,5 до 11 л или контейнеров соответствующего объема. Количество продуктов дано в следующей таблице:

Емкость контейнера л			Отделения доп.	
	4,5	11	3,5	7
Кофе раствор. кг	1,2		0,9	1,8
Молоко кг	1,3	3,2	1,0	2,0
Шоколад кг	3,1	7,5	2,4	4,8
Сахар кг	4,2		3,3	6,6
Чай с лимоном кг	4,3		3,4	6,8

Действительное количество продукта может отклоняться от указанных величин в зависимости от удельного веса.

ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Потребление устройством электроэнергии зависит от многих факторов: температуры и вентиляции помещения, места размещения и положения, температуры воды на входе, температуры в бойлере и т.п..

В условиях температуры окружающего воздуха 22°C получены следующие показатели энергопотребления:

	Эспрессо	Растворим.
напиток на 30 порций	1,26 л	1,26 л
средняя температура напитка	81,2°C	73,7°C
Расход		
поддержание температуры	51,71Вт-час	174,1Вт-час
24 часа в режиме stand-by	2 102Вт-час	1 824Вт-час
для 30 выдач в час	231,7Вт-час	168,5Вт-час

Расчетные показатели расхода энергии представляют собой усредненные данные и приводятся исключительно в качестве ориентировочных.

ЗАМОК С ИЗМЕНЯЕМЫМИ КОМБИНАЦИЯМИ

Некоторые модели поставляются с замком с изменяемой комбинацией для открытия.

Такой замок снабжен рабочим ключом серебристого цвета для обычного открывания и запираания.

Замок можно персонализировать с помощью комплекта, поставляемого по отдельному заказу, который допускает изменение открывающей замок комбинации.

Комплект состоит из ключа для проведения смены (черного) имеющейся комбинации и ключей смены (золотистый) и рабочих (серебристый) для новой комбинации.

По заказу могут быть поставлены упаковки ключей смены и рабочих с другими комбинациями.

Кроме того, последующие заказы рабочих ключей (серебристых) могут производиться с указанием комбинации, промаркированной на имеющихся ключах. Обычно используются только рабочим (серебристым) ключом, в то время как ключи смены комбинации (золотистый цвет) хранят как запасные.

Нельзя использовать ключ для изменения комбинации для обычного частого открывания, так как это может повредить замок.

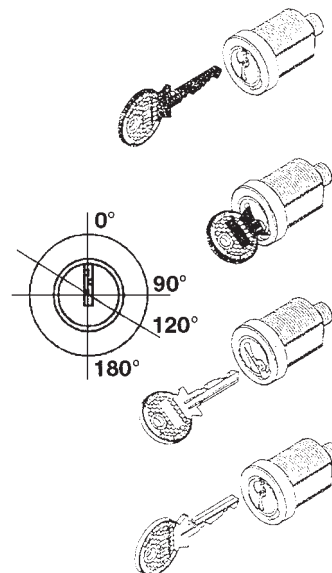
Для проведения смены комбинации:

- вставьте действующий ключ для изменения (черный) и поверните его точно в положение смены комбинации (указательная отметка на 120°);
- выньте действующий ключ изменения и вставьте ключ нового изменения (золотистый);
- поверните осторожно на положение закрытия (0°) и выньте этот ключ изменения.

Замок теперь приобрел новую рабочую комбинацию.

Ключи со старой комбинацией нельзя использовать для новой комбинации.

Фиг. 3



АКСЕССУАРЫ

В зависимости от варианта применения на устройстве можно смонтировать различные аксессуары:

Монтируемый комплект сопровождается инструкциями по монтажу и техобслуживанию, которые следует полностью соблюдать для поддержания безопасной работы устройства.

Монтаж и последующие процедуры технического обслуживания должны проводиться только квалифицированным персоналом, знакомым со спецификой работы устройства, касается ли это электрической безопасности или норм гигиены.

Раздел 1 ЗАГРУЗКА И ОЧИСТКА

Устройство не предназначено для установки на открытом воздухе, используется в сухих помещениях с температурой, ограниченной диапазоном от 2°C до 32°C, и не должно размещаться в условиях, где часто используется вода для очистки (большие кухни и т.п.).

ПРЕРЫВАТЕЛЬ ДВЕРЦЫ

При открывании дверцы специальный прерыватель отключает напряжение от электросистемы устройства для того, чтобы все описываемые ниже операции по загрузке и обычной очистке выполнялись в полностью безопасных условиях.

Все операции, которые потребуются выполнить с устройством под напряжением при открытой дверце, должны выполняться ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО квалифицированным персоналом, допущенным для проведения таких работ и знакомым с возможными опасностями работ в таких условиях.

ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

На основании норм и правил, действующих в отношении санитарных условий и правил безопасности, оператор автоматического распределительного устройства несет ответственность за соблюдение гигиенических требований при контакте с пищевыми продуктами; поэтому должен поддерживать устройство в состоянии, препятствующем появлению бактерий.

Во время установки необходимо обеспечить полную санитарную безопасность устройств подачи воды и тех частей, которые находятся в контакте с пищей, чтобы исключить в дальнейшем возможность развития бактерий при хранении.

Является хорошим правилом использование средств санобработки (детергенты с хлором или аналоги) также и для очистки поверхностей, не соприкасающихся ежедневно с пищевыми продуктами.

Некоторые части устройства могут быть повреждены при применении агрессивных чистящих средств.

Производитель не несет какой-либо ответственности за повреждения, нанесенные в результате несоответствия вышеуказанным правилам или применения агрессивных или токсичных химикатов.

Перед проведением операций по обслуживанию или замене компонентов устройства всегда полностью отключайте его от питания.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЕЙ ГОРЯЧИХ НАПИТКОВ В ОТКРЫТЫЕ ЕМКОСТИ (например, пласт. стаканы, керам. чашки, кувшины)

Распределители напитков в открытые емкости должны использоваться исключительно для продажи и розлива пищевых напитков в целях:

- розлива таких продуктов как кофе и чай;
- восстановления растворимых или лиофилизируемых препаратов;

Эти продукты должны указываться производителями как "адаптированные для автоматизированного распределения" в открытые емкости.

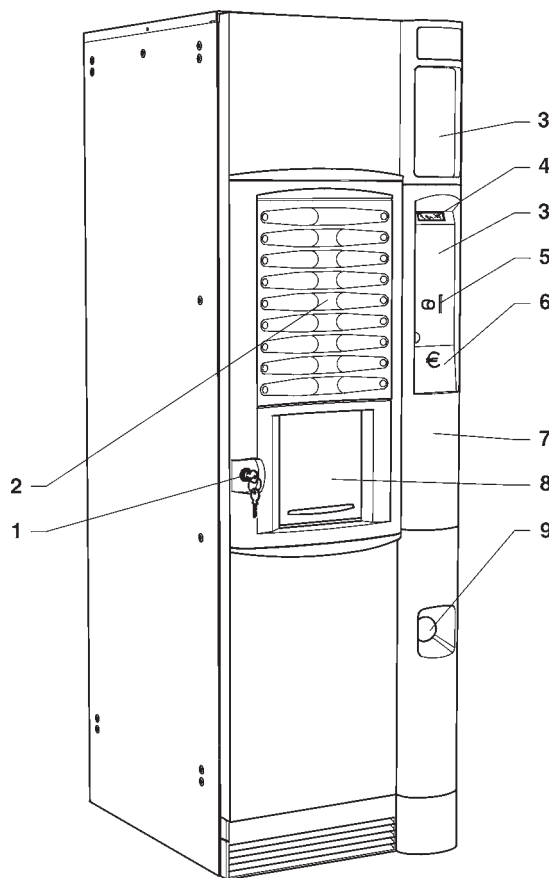
Разливаемые продукты предназначены для немедленного употребления. Они ни в коем случае не подлежат консервации и/или дальнейшей обработке для отложенного употребления в дальнейшем.

Всякое иное применение должно рассматриваться как не соответствующее и поэтому потенциально опасное.

КОМАНДЫ И ИНФОРМАЦИЯ

Устройство должно функционировать при температуре окружающей среды от 2°C до 32°C.

На внешней стороне дверцы (см. Фиг. 4) располагаются заказы и информация, предназначенная для потребителя. Таблички с меню и инструкциями поставляются вместе с комплектом оборудования и должны быть помещены на место во время установки.



Фиг. 4

- 1 - Замок
- 2 - Меню доступных для выбора напитков
- 3 - Предустановки системы платежа
- 4 - Жидкокристаллический дисплей (LCD) на 2x16 символов
- 5 - Прием - возврат монет.
- 6 - Табличка с инструкцией
- 7 - Место для сообщений потребителю
- 8 - Ниша выдачи
- 9 - Окошко выдачи монет

Внутри устройства, на правой стороне отделения монетоприемника установлены клавиши программирования, дающие доступ к функциям устройства, и клавиша промывки миксера.

УРОВЕНЬ ШУМА

Уровень постоянного, эквивалентного, усредненного акустического давления ниже величины 70 дБ.

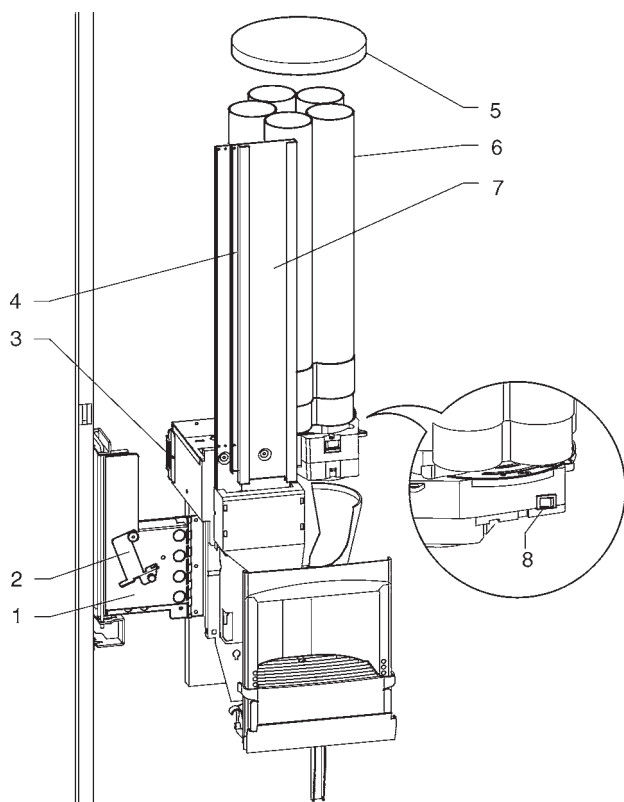
ЗАГРУЗКА СТАКАНОВ

Для первичной загрузки (раздатчик стаканов полностью пуст) следует выполнить следующие процедуры:

- обесточить устройство;
- вывести консоль наружу, преодолевая сопротивление фиксирующего магнита;
- снять крышку контейнера стаканов;
- загрузить в него стаканы колонной, в правильном положении относительно отверстия выдачи;
- подать питание на устройство; загруженная колонна автоматически подается в отверстие выдачи;
- загрузить пустую колонну;
- вытащить один или несколько стаканов с помощью нужной кнопки и установить на место крышку.

Консоль раздатчика стаканов имеет двойной шарнир, который облегчает доступ к раздатчику стаканов, в частности, когда устройство работает с установкой в линии или группе.

Фиг. 5

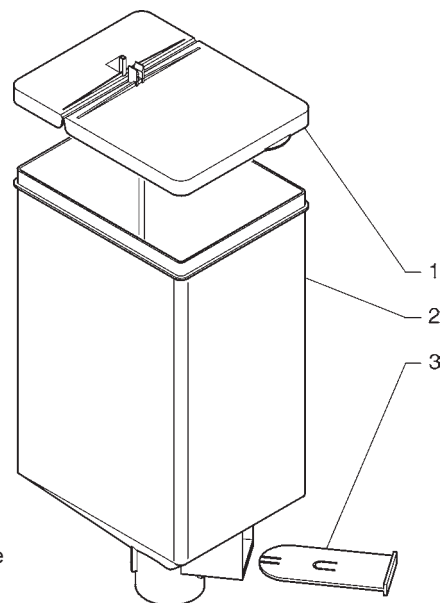


- 1 - Подвижная консоль
- 2 - Рычаг разблокировки шарнира
- 3 - Магнит позиционирования консоли
- 4 - Регулируемая направляющая мешалок
- 5 - Крышка
- 6 - Колонны для стаканов
- 7 - Колонная подача мешалок
- 8 - Кнопка подачи стаканов

ЗАГРУЗКА КОФЕ

Приподнять крышку и заполнить контейнер кофе, следя за тем, чтобы затем заслонка была полностью открыта (см. Фиг. 6).

Фиг. 6



- 1 - Крышка
- 2 - Контейнер кофе
- 3 - Заслонка

ЗАГРУЗКА САХАРА И РАСТВОРИМЫХ ПРОДУКТОВ

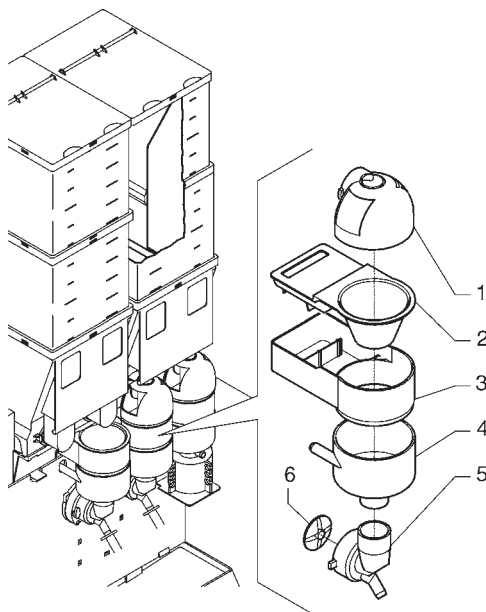
На каждом контейнере существует самоклеящаяся табличка, обозначающая соответствующий продукт. После открытия соответствующей крышки, заполните его отдельно нужным продуктом, следя за тем, чтобы он произошло спрессовки во избежание закупоривания. Проследите, чтобы в продуктах не было мусора.

САНИТАРНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ МИКСЕРА И ПУТЕЙ ПОДАЧИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ

При установке устройства и не реже, чем раз в неделю или чаще в зависимости от эксплуатации устройства и качества подводимой воды, необходимо провести тщательную дезинфекцию миксера, трубок раздачи растворимых напитков для обеспечения гигиенических требований по розливу продуктов.

Части для очистки таковы:

- кассеты загрузки порошков, миксер и пути выдачи растворимых напитков;
- трубки и сопла подачи;
- спускной желоб для сахара;
- ниша выдачи.
- вынуть из миксера (см. Фиг. 7) его воронки для порошков, воронки для воды, подаватели, кассеты для насыпки порошков и крыльчатку перемешивателя;
- для снятия крыльчатки достаточно просто пальцами



- 1 - транспортер порошка
- 2 - воронка для порошка
- 3 - кассета для насыпания порошка
- 4 - воронка для воды
- 5 - сподатчик миксера
- 6 - крыльчатка миксера

заблокировать диск, закрепленный на валу двигателя крыльчатки

- тщательно вымыть все части моющими средствами (соблюдая дозировку, указанную производителем), внимательно удаляя механические осадки и видимые налеты, если потребуется, то с помощью ершиков и щеток

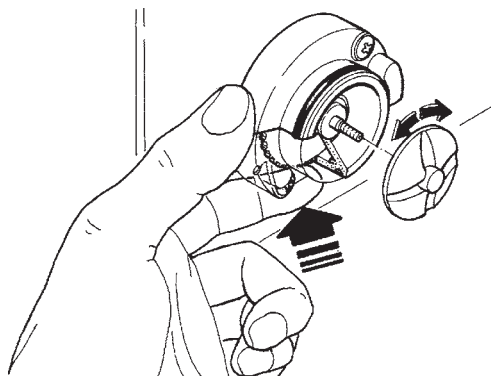
Дезинфекцию проводят хлордетергентными продуктами.

- погрузить компоненты примерно на 20 мин. в сосуд с заранее подготовленным раствором хлордетергента;
- снять подаватели и воронки для воды;
- снять кассеты для насыпки порошков и воронки для порошков, затем тщательно промыть и высушить.

После монтажа частей на место каждый раз необходимо:

- войти в режим "Загрузчик" для промывки миксера (см. соотв. параграф) и добавить здесь в воронки загрузчиков нужно количество капель хлордетергентного раствора.
- дезинфекция должна проводиться для всех частей до удаления всех возможных остатков использованного раствора.

Фиг. 8

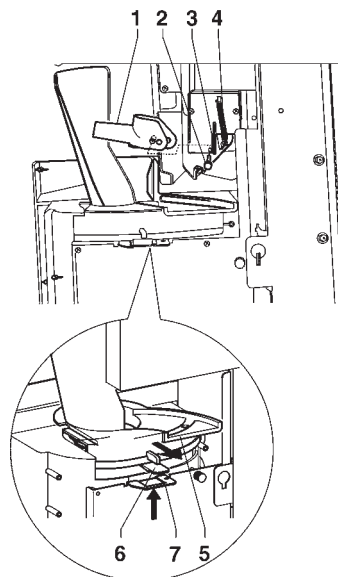
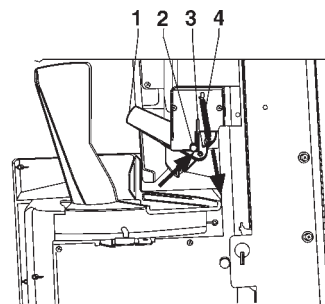


ОЧИСТКА ПОДАВАТЕЛЯ САХАРА

На тех моделях, где раздача сахара предусмотрена прямо в стакан, необходимо периодически очищать горячей водой выход раздатчика (см. Фиг. 9) следующим образом:

- снять пружину выноса;
- приподнять эластичный рычажок для освобождения штифта;
- снять штифт и носик подачи;
- тщательно промыть и высушить;
- после очистки собрать все в обратном порядке.

Фиг. 9



- 1 - Сопло подачи сахара
- 2 - Штифт
- 3 - Рычажок эластичный
- 4 - Пружина выноса
- 5 - Спускной желоб стаканов
- 6 - Рычаг выпуска желоба стаканов
- 7 - Крючок позиционирования желоба

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ ОЧИСТКА УЗЛА КОФЕ

При каждой загрузке и не реже одного раза в неделю рекомендуется провести очистку внешних частей узла кофе от возможных остатков порошка, в частности, в зоне воронок для кофе.

РЕГЕНЕРАЦИЯ ДЕКАЛЬЦИФИКАТОРА

Регенерацию ионообменной смолы, содержащейся в декарльцификаторе, следует проводить, по меньшей мере, еженедельно или чаще, в зависимости от степени жесткости воды, которой снабжается установка (см. таблицу).

Жесткость воды		Количество напитков	
°Франц.	°Нем.	60 мл	130 мл
10	5,6	25 000	12 500
20	11,2	12 500	6 000
25	14	11 000	5 250
30	16,8	9 400	4 500
40	22,4	6 300	3 000
50	28,0	5 500	2 500

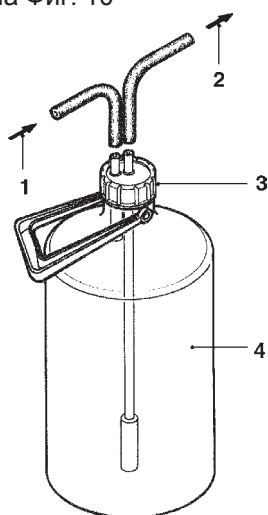
Для правильной регенерации выполните следующие действия:

- снимите декарльцификатор с кронштейна и сильно встряхните для предотвращения образования осадков в дальнейшем;
- введите 1,5 кг хлорида натрия (поваренная соль);
- подсоедините к крану боковой резиновый шланг и к сливу центральный шланг; направление тока воды должно

ОБЯЗАТЕЛЬНО

совпадать с указанным на Фиг. 10

Фиг. 10



- 1 - От крана
- 2 - На сток
- 3 - Крышка
- 4 - Декарльцификатор

- отрегулируйте напор воды так, чтобы соль полностью растворилась в 20 литрах воды за 35 минут;
- во время регенерации следите, чтобы декарльцификатор все время оставался заполненным водой без воздуха;
- в конце процедуры убедиться, что вода на выпуске уже без соли; рекомендуется контролировать жесткость воды на выпуске химическими реагентами.

ПРИОСТАНОВКА РАБОТЫ

Если по любой причине устройство должно будет оставаться не работающим после истечения срока годности продуктов, то необходимо:

- полностью опорожнить контейнеры и тщательно промыть их и миксер с применением хлордетергентов.
- полностью опорожнить дозаторные узлы, удалив все кофе до сигнала опустошения.
- полностью освободить воздушный разъединитель и бойлер растворимых компонентов, освободив зажим на трубке.

Раздел 2 УСТАНОВКА

Работы по установке и последующие операции по обслуживанию, выполняемые с **устройством под напряжением**, должны проводиться только квалифицированным персоналом, знакомым с работой устройства и знающем об условиях и правилах таких работ.

Для подачи напряжения на устройство при открытой дверце достаточно вставить специальный ключ в отверстие (см. Фиг. 11).

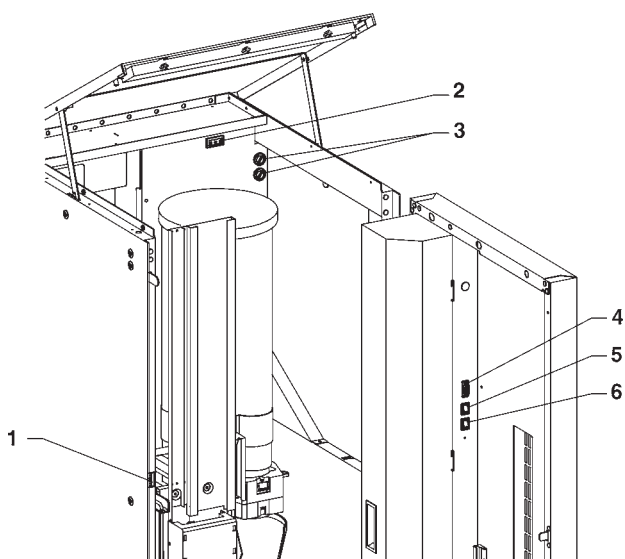
Закрытие дверцы возможно только после вынимания желтого ключа из прерывателя дверцы и опускания крышки устройства.

Устройство должно устанавливаться в сухом месте, с температурой в интервале между 2°C и 32°C.

При установке необходимо провести полную дезинфекцию путей подвода воды и тех частей, которые контактируют с пищевыми продуктами, для предотвращения развития бактерий при хранении.

Фиг. 11

- 1 - Прерыватель дверцы
- 2 - Разъем под постоянным напряжением (230В~ 2А макс.)
- 3 - Сетевые предохранители
- 4 - Серийный разъем RS232
- 5 - Кнопка ввода программирования
- 6 - Кнопка промывки миксера



РАСПАКОВКА УСТРОЙСТВА

После удаления упаковки убедитесь, что оборудование не повреждено.

При сомнениях не используйте устройство.

Упаковочные материалы (пластиковые мешки, пенополистирол, скрепки и т.п.), как потенциальные источники опасности, нельзя давать детям.

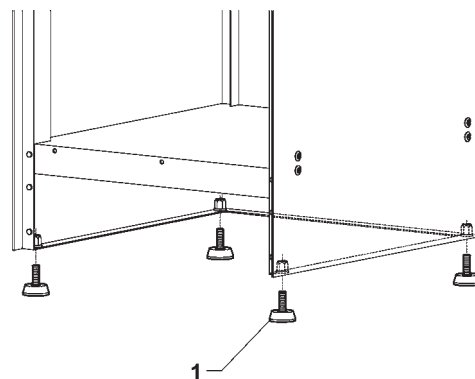
Материалы упаковки, покрытые краской, утилизируются в специализированных разрешенных местах, позволяющих их вторичное использование.

Важно!!

Устройство должно находиться в таком положении, чтобы максимальное вертикальное отклонение не превышало 2°.

Для выравнивания используйте регулируемые ножки (см. Фиг. 12), поставляемые с комплектом.

Фиг. 12



1 - регулируемые ножки

ВСТАВКА ТАБЛИЧЕК

Таблички с указанием доступных напитков поставляются в комплекте и должны быть вставлены в соответствующие щели с установкой крышки.

В зависимости от модели, некоторые кнопки могут не использоваться (см. таблицу с дозами напитков).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДНОЙ СЕТИ

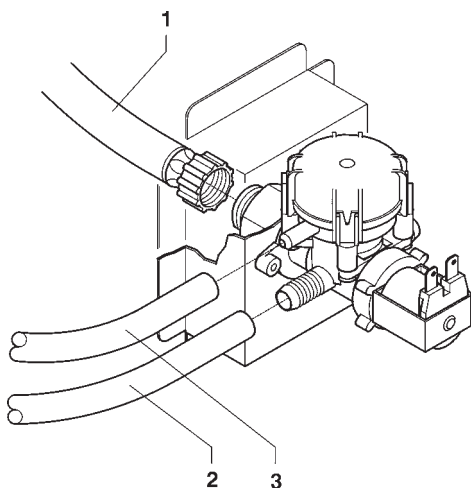
Устройство подключается в сети питьевой воды, с учетом нормативов, действующих в той стране, где устройство используется.

Давление воды в сети должно находиться в пределах от 5 до 85 н/см².

Следы подтекания воды указывают на несоответствие давления требуемому.

Подсоединение производят с помощью подходящей по давлению трубы и стандарта, пригодного для пищевой воды (мин. внутр. диаметр 6 мм), для водоснабжения со штуцером 3/4" (по газу) электроклапана для впуска воды (см. Фиг. 13).

- 1 - входная труба 3/4 (газ)
- 2 - Труба подачи
- 3 - Переливная труба



Фиг. 13

Рекомендуется использовать отдельный кран на водопроводном подводе снаружи устройства в доступном месте.

УСТРОЙСТВО ПРЕДОХРАНЕНИЯ ОТ ПЕРЕЛИВА

Электроклапан впуска воды (см. Фиг. 13) снабжен устройством, предотвращающим заливание, которое механически блокирует впуск воды вследствие несрабатывания самого электроклапана или механизма контроля за уровнем воды в бойлере.

Для восстановления нормальной работы необходимо действовать таким образом:

- обесточить устройство;
- вылить всю воду из трубки для перелива;
- перекрыть расположенный снаружи кран подачи воды в гидросистему устройства;
- ослабить штуцер, закрепляющий трубку электроклапана, для снятия остатка давления водопроводной сети и снова затянуть его (см. Фиг. 13);
- открыть впускной кран и подать напряжение на устройство.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Устройство предназначено для работы от однофазной сети напряжения 230 V~ перем. тока и защищено предохранителями на 15 А.

Для подключения удостоверьтесь, что данные на паспортной табличке соответствуют параметрам сети, в частности:

- значение напряжения питания находится в рекомендуемых пределах в местах подключения;
- характеристики блока главного выключателя выдерживают требуемую максимальную нагрузку и он обеспечивает общее отключение от сети с межконтактным расстоянием при открытии питающих контактов 3 мм.

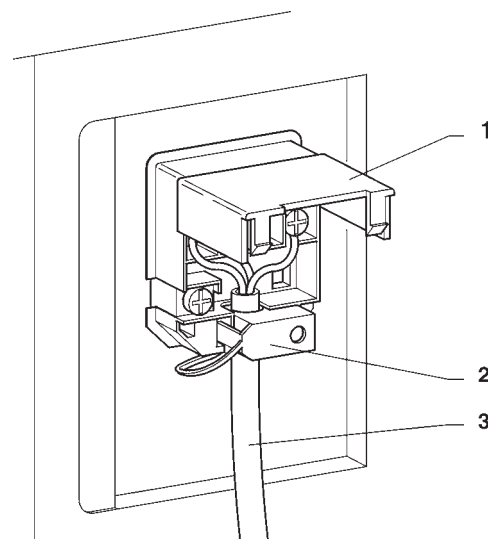
Выключатель, розетка подключения и штепсель должны располагаться в легкодоступном месте.

Электрическая безопасность устройства обеспечена только тогда, когда оно правильно подключено к эффективной системе заземления, как это предусматривается действующими нормами и правилами техники безопасности.

Необходимо убедиться, что это основное требование безопасности выполнено и, в случае подозрения, требовать тщательного контроля за установкой со стороны профессионально квалифицированного персонала.

Тип кабеля питания с интегрированным разъемом. Возможная замена кабеля питания (см. Фиг. 14) должна проводиться только квалифицированным персоналом с использованием только кабелей типов HO5 RN-F и HO5 V V-F или H07 RN-F 3x1-1,5 мм² сечения.

Запрещено использование переходников, сдвоенных розеток и/или удлинителей.



Фиг. 14

- 1 - Съемный колпачок
- 2 - Фиксирующий зажим
- 3 - Сетевой кабель

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ВЫШЕУКАЗАННЫХ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ.

ПРЕРЫВАТЕЛЬ ДВЕРЦЫ

При открывании дверцы специальный микропереключатель отключает напряжение, подаваемое на устройство.

Для подачи напряжения на оборудование при открытой дверце достаточно вставить специальный ключ в скважину (см. Фиг. 11).

При открытой дверце доступных частей под напряжением нет. Внутри устройства остаются под напряжением только части с защитным покрытием и с указателями “обесточить перед снятием покрытия”.

Перед снятием такого покрытия необходимо отсоединить от сети кабель питания.

Закрытие дверцы возможно только после удаления ключа прерывателя дверцы и после опускания крышки устройства на место.

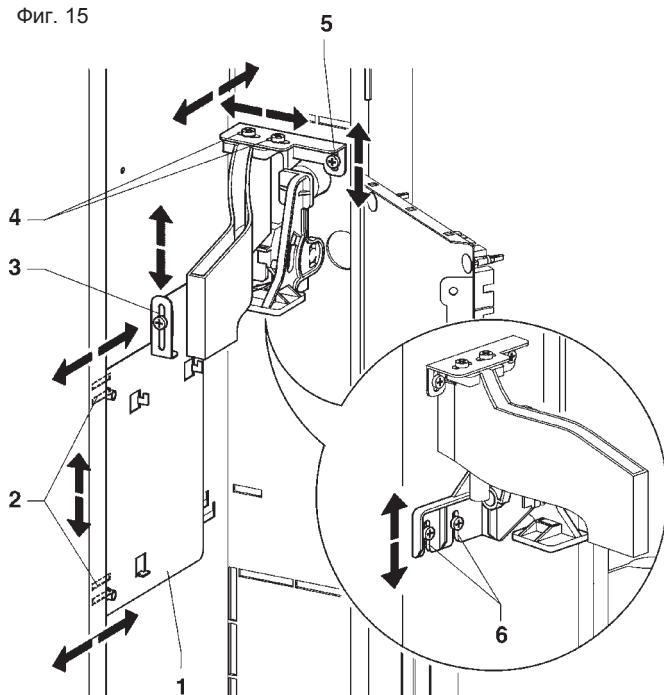
МОНТАЖ СИСТЕМЫ ПЛАТЕЖА

Устройство при продаже поставляется без системы платежа, поэтому вся ответственность за ущерб использования устройства или причиненный людям ввиду неправильной установки системы платежа будет полностью и исключительно лежать на лицах, проводивших установку.

При монтаже монетоприемника уделить особое внимание, в зависимости от используемого типа, следующему:

- закрепить монетоприемник на выбранном держателе и на правильных отверстиях для крепления;
- освободить фиксирующий винт и отрегулировать спускной желоб, введя соответствующую монету в приемную часть;
- освободить фиксирующие винты и отрегулировать открывающий рычаг выбора.

Фиг. 15



- 1 - Опора монетоприемника
- 2 - Регулировка опоры монетоприемника
- 3 - Уголок крепления монетоприемника
- 4 - Регулировка спуска монет
- 5 - Регулировка вертикальная спуска монет
- 6 - Регулировка кнопки возврата монет.

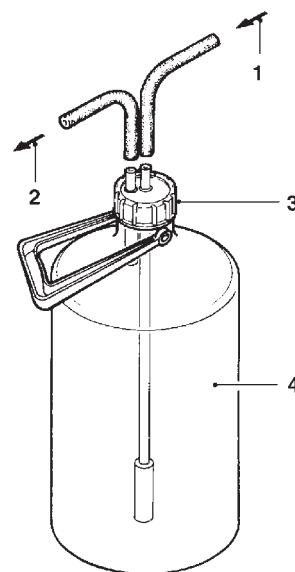
ПРОМЫВКА СМОЛЫ ДЕКАЛЬЦИФИКАТОРА (только для моделей с)

Перед заполнением гидравлической сети устройства необходимо произвести промывку декальцификатора следующим образом:

- отсоединить патрубок декальцификатора, соединяющий его с воздушным переключателем (см. Фиг. 16);
- ввести в освободившийся патрубок трубку из комплекта и направить ее на слив;
- подать напряжение на устройство;

- выпустить воздух из декальцификатора, ослабив крышку, следя за тем, чтобы он заполнился водой, снова закрыть крышку и пропустить несколько литров воды, пока она не станет чистой;
- подсоединить снова трубку подвода к воздушному прерывателю.

Фиг. 16



- 1 - Впуск воды от электроклапана
- 2 - Воздушный прерыватель
- 3 - Крышка
- 4 - Очиститель

ЗАПОЛНЕНИЕ ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СЕТИ

Если при включении устройства воздушный прерыватель сигнализирует об отсутствии воды более 10 секунд, устройство автоматически произведет цикл установки следующим образом:

- высветится дисплей

"УСТАНОВКА"

на все время проведения цикла;

- заполнение воздушного прерывателя и бойлера растворимых компонентов;
- (только для моделей эспрессо) открытие электроклапана кофе для выпуска воздуха из бойлера и залива 800 мл воды.

ПРИМЕЧАНИЕ: в случае нехватки воды в сети во время цикла установки устройство блокируется до появления воды или до выключения.

Эту операцию следует проводить вручную с помощью специальной функции в меню "тест" режима "Технический", если смонтирован комплект (по отдельному заказу) снабжения из внутреннего резервуара, либо вследствие процедуры обслуживания, требующей освобождения бойлера и воздушного прерывателя.

УСТАНОВКА В ЛИНИИ

Система контроля устройства допускает его работу в линии с другими автоматическими распределительными устройствами с помощью специальных комплектов.

Такая установка подразумевает использование единой системы платежа и удаленного подключения (GSM) нескольких устройств.

В случае установки в линии устройство может быть сконфигурировано как главное ("Master") и будет управлять работой второго устройства, или как ведомое ("Slave"), допускающее управление от другого устройства.

ЦИКЛ ВЫДАЧИ КОФЕ

При запросе напитка кофе, мельница работает на то, чтобы заполнить камеру дозатора кофе (см. Фиг. 20). Когда дозатор наполнится, размолотая масса переносится в узел кофе.

Кофе попадает в камеру растворения (1), расположенную вертикально (см. Фиг. 18).

Ручка машины включается внешним диском (2) узла, поворачивается на 180°, вызывая колебание камеры растворения и опускание верхнего поршня (3) (см. Фиг. 18).

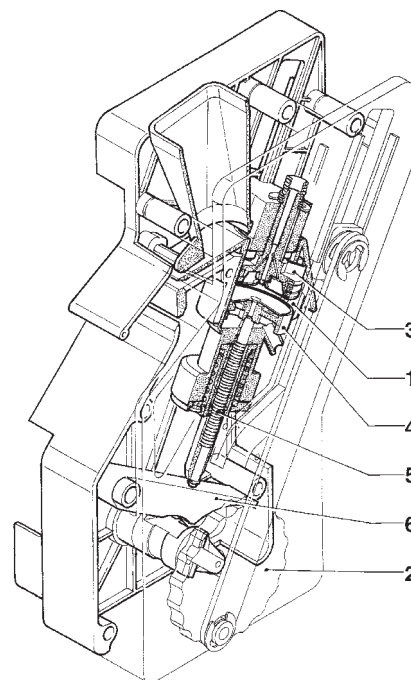
Под действием давления воды помол предварительно растворяется (5) и следует к нижнему поршню (4) Ю опускаясь на 4 мм, давая образоваться водной подушке, позволяющей равномерно обработать всю таблетку кофе.

В конце выдачи порции, при паузе в 3 секунды, пружина предрастворения (5) выталкивает ее против поперечного тока воды электроклапана выдачи, слегка спрессовывая таблетку использованного кофе.

Завершение оборота редукторного двигателя производит подъем поршней и таблетка переходит к колеблющемуся рычагу (6).

Во время возврата камеры растворения в вертикальное положение, скребок устанавливается над воронкой кофе, препятствуя расползанию и выпадению использованной таблетки.

Нижний поршень принимает крайнее нижнее положение.



- 1 - Камера растворения
- 2 - Внешний диск
- 3 - Верхний поршень
- 4 - Нижний поршень
- 5 - Пружина предв. растворения
- 6 - Рычаг колеблющийся

УПРАВЛЕНИЕ И РЕГУЛИРОВКА КАЛИБРОВКИ

Чтобы добиться наилучших результатов в отношении употребления продукта следует контролировать следующее:

По кофе

Таблетка использованного кофе должна быть слегка спрессованной и влажной.

Уровень помола.

Вес в граммах молотого кофе.

Температура на выдаче.

Доза воды.

По растворимым компонентам

Расход продукта в граммах.

Температура напитка.

Доза воды.

В случае необходимости отрегулировать калибровки, следуйте инструкциям в нижеприведенных абзацах.

Расход в граммах растворимых продуктов, доза воды и температура управляются непосредственно микропроцессором.

При внесении изменений необходимо поэтому следить за процедурой программирования.

СТАНДАРТНАЯ КАЛИБРОВКА

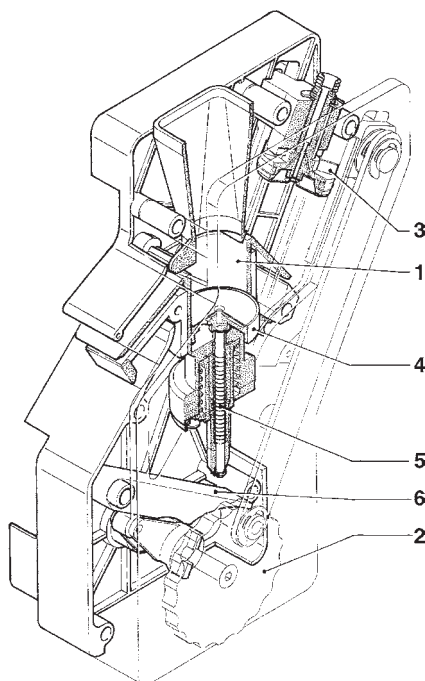
Устройство поставляется со следующей калибровкой:

- температура кофе (на сопле) около 85°C-89°C;

- температура растворимых напитков (на сопле) около 75°C;

Стандартная калибровка устройства распространяется на все напитки в N° основных монет.

Фиг. 17



- 1 - Камера растворения
- 2 - Внешний диск
- 3 - Верхний поршень
- 4 - Нижний поршень
- 5 - Пружина предв.растворения
- 6 - Колеблющийся рычаг

РЕГУЛИРОВКА ОБЪЕМА КАМЕРЫ РАСТВОРЕНИЯ

Узел кофе может работать с дозами кофе в диапазоне от 5,5 до 8,5 г, при соответствующем позиционировании верхнего поршня.

Для изменения положения поршня (см. Фиг. 19) необходимо:

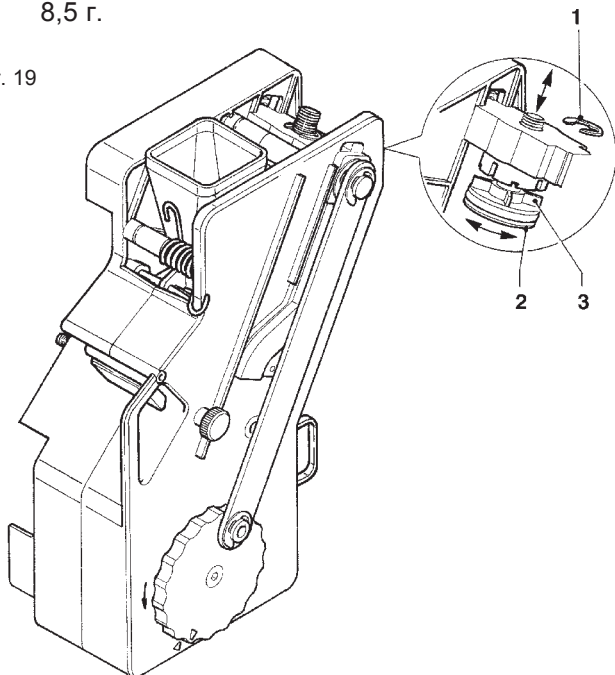
- снять эластичное кольцо с места;

- установить поршень в нужное положение, то есть:

менее глубокая отметка для доз от 5,5 до 7,5 г;

более глубокая для доз от 6,5 до 8,5 г.

Фиг. 19



- 1 - Эластичное кольцо
- 2 - верхний поршень
- 3 - метка отсчета

РЕГУЛИРОВКА ПОМОЛА

Если потребуется изменить зерно помола, следует делать это специальной ручкой помола (см. Фиг. 20), точнее:

- вращать против хода часовой стрелки для получения более грубого помола;

- вращать по ходу часовой стрелки для более тонкого помола.

Лучше регулировать изменение зерна помола при работающем двигателе мельницы кофе.

ПРИМЕЧАНИЕ: после изменения степени помола необходимо произвести, по меньшей мере, 2 выдачи для достоверного контроля новой гранулометрии помола:

чем тоньше помол, тем дольше время выдачи кофе и наоборот.

РЕГУЛИРОВКА РАСХОДА КОФЕ

Рычажок регулировки дозы может устанавливаться на одну из 6 отметок отсчета, имея в виду, что:

- поднятие рычажка увеличивает дозу;

- опускание рычажка уменьшает дозу;

- одно деление изменяет дозу примерно на 0,25 г.

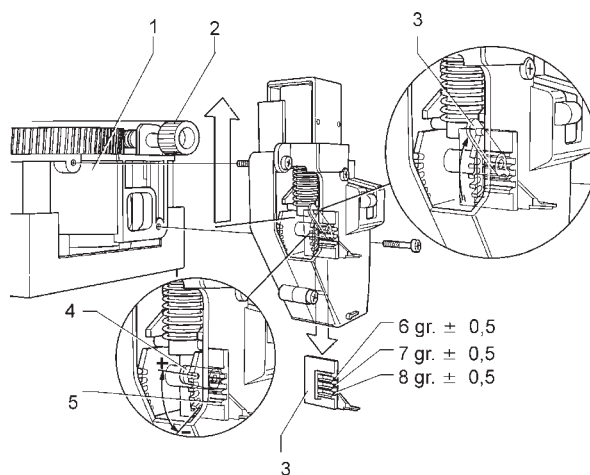
Кроме того, при поднятии рычажка полностью вверх можно переместиться по зубцам регулятора дозы (см. Фиг. 20) и перевести его в другой диапазон среднего изменения:

- низкий $6 \text{ г} \pm 0,5$

- средний $7 \text{ г} \pm 0,5$

- верхний $8 \text{ г} \pm 0,5$

Фиг. 20



- 1 - Мельница
- 2 - Ручка регулировки помола
- 3 - Линейка доз
- 4 - Рычажок регулировки доз
- 5 - Метки отсчета

Для расчета дозы будет достаточно удалить узел кофе и использовать специальную функцию меню "тест в режиме "технический" (см. соответствующий параграф).

Важно!!!

При монтаже узла кофе на место особенно внимательно проследите за положением поршня. Деления регулировки на внешнем диске и на корпусе узла должны соответствовать друг другу (см. Фиг. 22).

РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ

Температура бойлера контролируется программным обеспечением и может быть отрегулирована непосредственно из меню

РАБОЧИЕ СОСТОЯНИЯ

Устройство может находиться в трех различных рабочих состояниях; а в соответствии с состоянием, в котором выбираются кнопки клавиатуры, выполняются различные функции.

Возможными состояниями являются:

	ФУНКЦИИ
Нормальн. пользование	прием монет выдача напитков
Меню загрузки	пробные выдачи обслуживание устройства
Меню техническое	программирование различных параметров

ОПЕРАТОРСКИЙ ИНТЕРФЕЙС

Взаимодействие между системой и оператором подразумевает следующие компоненты:

- Жидкокристаллический дисплей (LCD) 2 строки по 16 символов.
- Внешняя клавиатура с кнопками, которая в режимах "загрузка" и "технический" поддерживает следующие функции (см. Фиг. 21):

Кнопки перемещения "↓" и "↑" :

позволяют пробегать по предыдущим или последующим опциям меню.

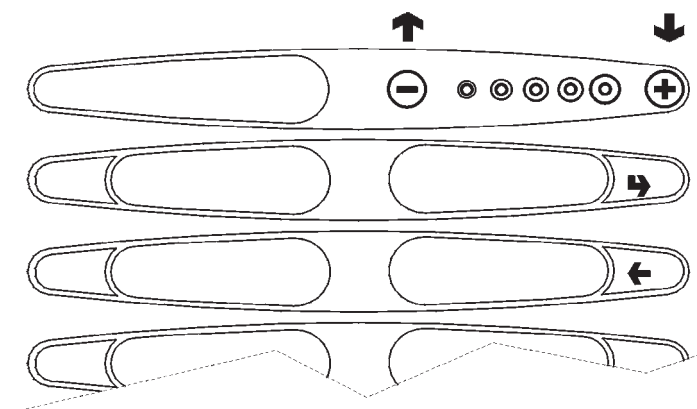
Кнопка подтверждения "→" :

позволяет переходить из меню в подменю или подтверждать данные на дисплее.

Кнопка выхода "←" :

позволяет возвращаться из подменю в меню более высокого уровня или не подтверждать данные, активные на этот момент.

Позволяют, кроме того, переход из режима "загрузка" в режим "технический" и наоборот.



Фиг. 18

РАБОТА ПРИ НОРМАЛЬН. ПОЛЬЗОВАНИИ

После подачи напряжения, через несколько секунд появится надпись "Kikko" и версия программного обеспечения.

Устройство выполняет управление бойлером, проводя автоматически цикл загрузки, и переходит в нормальное пользование.

Сообщения дисплея показывают текущие операции, фиксирующиеся между последовательными действиями, требующими внимания пользователя; сообщения могут быть такими:

ДИСПЛЕЙ	ФУНКЦИЯ
Выбрать напиток	Готово.
Раздатчик не работает	Устройство не работает
Напиток выбран пожалуйста, подождите	Готовится напиток
Снять	Выдача закончена правильно

МЕНЮ ЗАГРУЗЧИКА

При нажатии один раз кнопки программирования, расположенной над пустотой монетоприемника устройство переходит в режим "меню загрузки". На дисплее отобразится первый пункт меню "загрузчик", позволяющий использовать следующие функции:

"Статистика"	Собранные данные
"Цены"	Изменения цены одного напитка
"Управл-е трубками"	загрузка и освобождение вручную трубок подачи (BDV- MDB)
"Температ. бойлера"	Отражает температуру бойлера в градусах C.
"Тест"	полная выдача выдача только воды выдача только порошка выдача без аксессуаров выдача только аксессуаров
"GSM"	обнуление счетчиков предв. тревоги
"EVADTS"	Соединение

СТАТИСТИКА

Данные о работе устройства будут запоминаться как в общих счетчиках, так и в счетчиках частных, которые можно сбрасывать без потери общих данных.

ПЕЧАТЬ

Подсоединив последовательный принтер (или терминал) стандарта RS232 со скоростью передачи 9600 бод, 8 бит данных, без четности, 1 стоповый бит, к последовательному порту, расположенному над картой кнопок, возможно распечатать всю статистику, т.е.:

общие

- 1 - счетчик по одиночному напитку;
- 2 - счетчик по периоду;
- 3 - счетчик скидок;
- 4 - счетчик неполадок;
- 5 - данные монетоприемника.

Относительные

- 1 - счетчик по одиночному напитку;
- 2 - счетчик по периоду;
- 3 - счетчик скидок;
- 4 - счетчик неполадок;
- 5 - данные монетоприемника.

На распечатке будет указан код машины, дата и версия программного обеспечения.

Для подключения принтера выполните следующее:

- при нажатии кнопки подтверждения печати "➡" будет отображен запрос на подтверждение "Подтверждаете?";
- подключить принтер до подтверждения;
- после нажатия кнопки подтверждения "➡" печать будет начата.

ВИЗУАЛЬНОЕ ОТОБРАЖЕНИЕ

Нажатием кнопки подтверждения "➡" отображаются последовательно данные, описанные в параграфе о печати статистики.

ОТМЕНА СТАТИСТИКИ

Та или иная статистика может быть обнулена на частичных счетчиках в общем режиме (все типы данных) или в выборочном режиме для:

- напитков
- неполадок
- данных монетоприемника

При нажатии кнопки подтверждения "➡" будет отображен мигающий запрос на подтверждение "Подтверждаете?". При нажатии кнопки подтверждения "➡" будет отображено на несколько секунд сообщение "Выполнение" и статистики будут обнулены.

ЦЕНЫ НАПИТКОВ

С помощью этой функции можно изменять цену каждого напитка или сразу всех напитков одновременно для каждого возможно установленного периода времени.

УПРАВЛЕНИЕ ТРУБКАМИ ПОДАЧИ

При входе в функцию "Управление трубками" можно загрузить или освободить вручную трубки подачи.

При подтверждении загрузки на дисплее появится "Кредит: —", указывающий на величину денег в трубке, разрешенных к возмещению; при вводе в селектор желаемой монеты дисплей увеличит значение денег в трубке, доступных к возмещению.

Подтверждая разгрузку доступную трубок можно определять, какую трубку задействовать. При каждом нажатии кнопки подтверждения "➡" будет выбрасываться одна монета активной трубки.

ОТОБРАЖЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ

С помощью этой функции можно прочитать прямо в градусах °C температуру в бойлере.

ПРОБНЫЕ ВЫДАЧИ

При пробных выдачах полных или частичных каждая кнопка активирует соответствующий напиток (см. таблицу доз напитков).

Примечание. При выборе напитков на основе чая, с частичными выдачами воды будут выдаваться только добавки.

ПРЕДВ. ТРЕВОГИ GSM

Управляющее программное обеспечение может отправлять через модем GSM сигнализацию об "опустошении", когда не хватает определенного числа (программируемо) приборов или граммов порошка заданного продукта. С помощью этой функции будут обнулены счетчики, сообщающие о предварительной тревоге.

ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ EVADTS

При активации этой функции устройство переводится в ожидание соединения с приспособлением для статистических запросов протокола EVADTS.

МЕНЮ ТЕХНИЧЕСКОГО РЕЖИМА

Предусмотрено, что управляющее программное обеспечение устройства обеспечивает все функции всей гаммы устройств.

В соответствии с моделью и конфигурацией устройства некоторые из этих функций могут не выполняться физически или быть отключены.

При нажатии кнопки "←" в режиме "Загрузчик" устройство переводится в режим "меню техническое"

На дисплее будет отображен первый пункт меню программирования, позволяющего использовать следующие функции:

Неполадки	Чтение существующих Отмена				Разное	Мокко Режимы кувшина Пароль Меню загрузчика Энергосбережение
Прог. параметров Кэш	Цены Монетоприемник			Статистика	Электросчетч.	Позиц. промыв. сопел считать отменить
	Десятичная точка Главный/ведомый				Отображение	Счетчики напитков Счетчики по периодам Счетчики скидок Счетчики неполадок Монетоприемник
Напитки	Дозы воды Дозы порошка Аксессуары Состояние напитка Клавиша напитка Положение напитков Код продукта				Отмена	частичная полная
Параметры уст-ва	Температура бойлера Канистра Подогрев миксера Охлаждение миксера Быстрые циклы N. выдач обслуж. Сенсор чашки Врем. крышка Врем. поворот. кол-ки Смыв чашки мокко Кнопка промывки Автоматич.				Отображ. отнот.	Счетчики напитков Счетчики по периодам Счетчики скидок Счетчики неполадок Монетоприемник
					Отмен. относ-х. частичн	полная
					Отображ. порог запуска	
					Печать	частичная полная
					Печать относ.	частичная полная
промывка	Цикл декофеин-ный Предв. размол Время растворения		Тест		Выдача	полная только вода только порошок без аксессуаров только аксессуары
	Дисплей	Язык Бегущая строка Персон. сообщения			Спец. функции	Оборот узла Выпуск дозы Освобод бойлер Установ. ручная
	Предв. выбор	Без стакана Добавить сахар Сахар Меньше сахара Больше сахара Больше воды Меньше воды Больше порошка Меньше порошка Кофе 2 Добавить молоко Больше кувшин Меньше кувшин			Автотест	Выполнение в последовательности: .мотордозаторы .мотормиксеры .выдача стакан. .выдача мешалки .неоновые лампы .светодиод дверцы .кнопки клавиатуры .сопла подвижные .доза кофе .повор. узла

Изменить	Данные А.Р.	.полные запасы дата установки Код А.Р.
	Код Управл.	
	Инициализация	
GSM	EVADTS	Пароль код Код безопасности Соединение
	Пин-код	ввести код
	Предв.тревога	ввести пороги обнулить
счетчики	Номер группы	номер един. устройства в группе

НЕПОЛАДКИ

СЧИТЫВАНИЕ

Когда дисплей введен в функцию "Неполадки", при нажатии кнопки подтверждения "↵" будут показаны имеющиеся неполадки.

Когда их нет, нажатие на кнопку подтверждения "↵" выведет надпись "Конец неполадок".

Предусмотренные неполадки будут высвечиваться в следующих случаях:

Нет воды

Если на одну минуту микропереключатель воздушного прерывателя остается закрытым; впускной электроклапан остается возбужденным в ожидании поступления воды.

Бойлер

Машина переходит в блокировку, если после 10 минут нагрева после включения или последнего напитка бойлер не набирает температуру.

Подвижные сопла

Если сопла не достигают точки выдачи, устройство будет отключено.

Нет стаканов

Открытие микропереключателя опустошения стаканов

активирует двигатель смены колонки. Если после полного оборота микропереключатель не будет закрыт, устройство переходит в блокировку.

Узел эспрессо

Относится к механической блокировке узла. Аппарат не будет заблокирован, но будут отключены напитки на основе чая.

Нет кофе

Если после помола в течение 15 секунд доза кофе не будет набрана, будут отключены напитки на основе кофе.

Выпуск кофе

Если после выпуска дозы помола микропереключатель дозатора сигнализирует присутствие кофе в камере дозатора, будут отключены напитки на основе кофе.

Объемный счетчик

Недостаток содержимого за макс. время, от объемного счетчика.

Полный резерв

С поплавком резервуара наличия резервов жидкости.

Воздушный прерыватель

Устройство блокируется, если после выполнения 7 напитков микропереключатель не дает сигнала отсутствия воды.

Монетоприемник

Устройство блокируется, если получит импульс более 2 секунд от линии подтверждения или если коммуникация с последовательным монетоприемником не поступает дольше, чем 30 (протокол Executive) или 75 (протокол BDV) секунд.

Данные RAM

Одна или более областей памяти RAM, содержащая данные, изменили состояние со значениями по умолчанию.

Устройство продолжает функционировать, но предпочтительно провести инициализацию насколько можно быстрее.

Электронная карта машины

Недостаток обмена с картой ЦПУ и картой машины.

ОБНУЛЕНИЕ

Подтверждение функции, все вероятные неполадки будут аннулированы.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ПАРАМЕТРОВ

КЭШ

С помощью этой группы функций можно управлять всеми параметрами системы платежа и отпускных цен.

ЦЕНЫ НАПИТКОВ

Для каждого напитка можно ввести четыре разных цены, которые будут действовать в соответствии с периодом времени, если такая опция активирована.

Цены могут быть запрограммированы в соответствии с каждым из 4 периодов времени (от 0 до 65,535) как глобально (одна и та же цена для всех напитков), так и по отдельному напитку.

При необходимости продать большинство продуктов по определенной цене будет удобным запрограммировать цену глобально и затем изменять цены напитков с помощью разницы розничных цен продажи.

ПЕРИОД ВРЕМЕНИ

Предусмотрены четыре программируемых периода времени для продажи продуктов по разным ценам.

Период времени программируется по часам (от 00 до 23) и по минутам (от 00 до 59) начала периода и его окончания.

Если значения начала и конца периода равны 00.00, такой период будет отменен.

Отчетное расписание задается по внутренним программируемым часам с параметрами:

день/месяц/год день недели 1-7

и далее

часы/минуты/секунды.

МОНЕТОПРИЕМНИК

Можно заранее предвидеть, какой из предусмотренных протоколов системы платежа позволить включить и проконтролировать нужные функции.

Предусмотренные системы платежа таковы:

- Executive
- С валидацией (подтверждающие)
- BDV
- MDB

В соответствии с той или иной системой можно управлять ее функциями.

EXECUTIVE

Для системы Executive предусмотрены системы платежа:

- Standard (стандарт)
- Price Holding (удержание цены)
- Coges
- U-Key
- Sida

ПОДТВЕРЖДАЮЩИЕ

Когда дисплей установлен на функцию "Линии валидации" (программируемые линии) меню "программирование" возможно изменять значения 6 линий монет валидатора от А до F.

BDV

Меню протокола BDV позволяет задать следующие функции.

Тип продажи

Допускает установку режима работы по выдачам множественного или единичного. При множественной выдаче, остаток не будет автоматически сдаваться по завершению выдачи напитка, но кредит будет оставаться доступным для последующих выдач напитков. При нажатии кнопки возврата монет, остаточный кредит будет восстановлен, если его величина ниже значения максимального остатка.

Бракованный остаток

Допускается активация/отключение ограничений кредита, если не восстановлены эффективными напитками. При активации эта функция позволяет восстановить монеты, даже если первая выдача не произошла.

Если, однако, произошел отказ какой-то выдачи по любому мотиву, то, если потребуется, остаток будет оплачен.

Максимальный кредит

Эта функция подразумевает определение максимального кредита, который будет принят.

Максимальный остаток

Возможен ввод определенного предела для общей суммы остатка, которую монетоприемник оплатит с помощью нажатия кнопки после одиночной выдачи.

Возможный в будущем кредит, превышающий запрограммированную величину, с помощью этой функции будет инкассирован.

Принимаемые монеты

Возможно определить, какие монеты будут признаваться валидатором как годные к приему.

С помощью соответствия монета/стоимость на монетоприемнике будет контролироваться этикетка, которая должна показывать диспозицию монет.

Не принимаемые монеты

Позволяет запрограммировать отказ монет при условии "точная стоимость".

С помощью соответствия монета/стоимость на монетоприемнике будет контролироваться этикетка, которая должна показывать диспозицию монет.

Распределение кнопок

Эта функция позволяет задействовать или исключить существующие кнопки на монетоприемнике для сбрасывания монет, присутствующих в трубках подачи.

Величина "точная стоимость"

Эти данные позволяют определить комбинацию пустых трубок, которые переводят монетоприемник в состояние "точная стоимость". Возможные комбинации опустошения трубок указаны ниже.

По соображениям упрощения комбинация будет описываться в отношении трубок А, В и С, где трубка А должна получить монету меньшей стоимости, а трубка С — монету наибольшей стоимости.

—	0	=	А или (В и С)
	1	=	А и В и С
	2	=	только А и В
	3	=	А и (В или С)
	4	=	только А
	5	=	только А или В (по умолч.)
	6	=	А или В или С
	7	=	только А или В
	8	=	только А или С
	9	=	только В и С
	10	=	только В
	11	=	только В или С
	12	=	только С

Периферийный С.Р.С.

Коммутирует с монетоприемником, если режим управления установлен периферийным или нет соединения по последовательному порту (периферийный тип С.Р.С. - узла, который верифицирует по умолчанию и всегда задействован).

Минимальный уровень трубок

Позволяет предусмотреть уведомление клиенту "введите расчетные деньги", добавляя количество монет между 0 и 15 к числу запрограммированных монет для определения состояния наполнения трубок.

Свободная продажа VMC

Наибольшая часть систем платежа с протоколом BDV имеют функцию свободной продажи.

Существуют, однако, системы платежа, которые не предусматривают такой функции.

В этом случае, при необходимости выдавать напитки бесплатно, необходимо включить VMC свободной продажи (VMC - управление продающей машиной, задействовано по умолчанию) и ввести нуль в качестве цены таких напитков.

MDB

Меню протокола MDB подразумевает определение следующих функций.

Тип продажи

Допускает установку режима работы по выдачам множественными и одиночным. С множественной выдачей остаток не будет автоматически получаться к завершению выходной выдачи, но кредит останется доступным для последующих выдач. При нажатии кнопки возврата монет (если такая функция активирована), остаточный кредит будет восстановлен окончательно к значению максимального остатка.

Отказ остатка

Подразумевает активацию/отключение функционирования кнопки возврата монет.

Максимальный кредит

Эта функция подразумевает определение максимального кредита, который будет приниматься.

Максимальный остаток

Можно ввести предел общей величины остатка, который монетоприемник выплачивает при нажатии кнопки снабжения или после одиночного выпуска.

Возможный кредит, превосходящий величину запрограммированную, будет этой функцией инкассирован.

Принимаемые монеты

Можно задать какие из монет, распознанных валидатором, должны быть приняты, когда трубки снабжения окажутся полными.

Для соответствия монета/стоимость требуется контролировать конфигурацию монетоприемника

Монеты сдачи

Можно определить какие из имеющихся монет в трубках должны быть выданы на сдачу. Этот параметр активен только с монетоприемником, который не управляет автоматически выбор трубки для использования (Auto changer payout - автоматический чейнджер сдачи).

Для соответствия монета/стоимость требуется контролировать конфигурацию монетоприемника

Принимаемые банкноты

Можно определить какие из банкнот, распознанных считывателем, должны приниматься.

Для соответствия банкнота/стоимость требуется контролировать конфигурацию считывателя

Минимальный уровень трубок

Позволяет ввести количество монет между 0 и 15 для определения состояния наполнения трубки сообщения клиенту "введите точную стоимость"

Монеты, принимаемые при "точной стоимости"

Возможно определить какие из монет, распознанных валидатором, должны быть приняты тогда, когда машина находится в условиях "точной стоимости".

Для соответствия монета/стоимость требуется контролировать конфигурацию монетоприемника.

Банкноты, принимаемые при "точной стоимости"

Можно определить какие из банкнот, распознанных считывателем, должны быть приняты тогда, когда машина находится в условиях "точной стоимости".

Для соответствия банкнота/стоимость требуется контролировать конфигурацию считывателя.

ОБЩИЕ ФУНКЦИИ

ОСТАТОК СРАЗУ

Обычно величина относительно напитка, который будет инкассирован после того, как устройство отправит сигнал "Напиток закончился".

При активации этой функции, по умолчанию не активированной, сигнал инкассации будет послан с началом выпуска.

ДЕСЯТИЧНАЯ ТОЧКА

При нажатии кнопки подтверждения "↵" будет отображаться позиция десятичной точки, т.е.:

0	десятичная точка отключена
1	XXXX
2	XXXX
3	XXXX

При нажатии кнопки подтверждения "↵", эти значения мигают и могут быть изменены.

ГЛАВНЫЙ/ВЕДОМЫЙ

Система управления устройством предусматривает его установку в линии или группе с другими автоматическими раздатчиками с помощью специального комплекта.

Это подразумевает использование одной единой системы платежа на все устройства.

В случае установки в группе, устройство может быть сконфигурировано как "Главный", принимая таким образом управление вторым аппаратом, или как "ведомый", допуская тем самым управление от другого устройства.

Для того чтобы было можно использовать эту функцию, необходимо, чтобы в такой группе имелась численная клавиатура.

Предусматривается возможность применять числовую клавиатуру с устройством для управления всеми ведомыми устройствами без клавиатур и дисплеев.

По умолчанию функция выбора главный/ведомый не активирована.

Для ее активации необходимо определить какое устройство будет главным, а какое ведомым в программном обеспечении как главного, так и ведомого устройств.

В случае, когда с главным задается система платежа Executive в режиме **"price holding"** (поддержание цен) информация также вводится в программное обеспечение ведомого устройства.

Система платежа ведомого устройства должна быть всегда определена как "валидатор".

В случае потери электрической связи все устройства отобразят сообщение "потеря связи".

ПАРНЫЕ ЗАКАЗЫ

Под парным заказом подразумевается сочетание двух заказов, одного от Kikko и одного от Snakky, под одним и тем же номером (от 80 до 89), продаваемым по единой цене.

При необходимости числовой клавиатуре для ввода и управления двойными заказами, соответствующее меню **присутствует только в программном обеспечении Snakky.**

Использование двойных заказов возможно при Snakky главным и Kikko ведомом (рекомендуемая конфигурация), и наоборот. Если один объект из такой пары заказов недоступен, отпуска двойного заказа не произойдет. Если на главном не активирована опция остатка сразу, возможен отказ первого заказа. В этом случае, будет, тем не менее, восстановлена вся стоимость. Если откажет второй пункт, возможно принятие решения удерживать или возратить всю сумму, активировав или нет опцию **"Вернуть возможный остаток"**.

СБРОС ВЕДОМОГО

С помощью этой функции можно восстановить программирование одного ведомого к значениям по умолчанию.

МОНИТОР

С помощью этой функции можно просматривать всю информацию относительно одного возможно подключенного ведомого устройства.

При включении ведомого устройства с дисплеем, установленным на этой функцию, на дисплее отобразится информация ведомого в отношении:

- версии программного обеспечения
- типа ведомого (XX, 0XX, 9XX)
- присутствия фотоэлемента, отслеживающего выдачу
- количества подносов и кассет
- наличия устройства, блокирующего открытие при пустом заборе
- температуры внутреннего датчика.

При выходе из функции необходимо выключить главное устройство.

НАПИТКИ

Меню напитков состоит из различных подменю, которые позволяют вводить различные параметры.

ДОЗА ВОДЫ

Для каждой кнопки выбора можно ввести дозу воды (выражаемую в импульсах объемного счетчика для модели эспрессо и в мл для моделей растворимых напитков) для каждого продукта, который определяет напиток; на дисплее будет отражаться название продукта, с которым идет работа.

УПРАВЛЕНИЕ МИКСЕРАМИ

Для каждой кнопки выбора можно ввести длительность взбивания для каждой дозы воды конкретного напитка.

Длительность может быть введена в двух разных режимах:

абсолютная

т.е. независимая от времени открытия электроклапана. Значение такой длительности взбивания будет вводиться в десятых долях секунды для моделей растворимых напитков и в импульсах объемного счетчика для моделей Эспрессо.

Относительная

т.е. для разницы, большей или меньшей, относительно момента закрытия электроклапана.

Значение длительности взбивания всегда выражается в десятых долях секунды.

ВМЕСТИМОСТЬ ЭЛЕКТРОКЛАПАНА

Возможно ввести значение вместимости единичного электроклапана в мл/сек (значение в мл/сек, введенное по умолчанию, дается в таблице дозы напитков) для возможности расчета мл подачи.

ЗАМЕДЛЕНИЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА

Имеется возможность для напитка, вытекшего из миксера и наливаемого в стакан, причем для каждого напитка, запрограммировать время запаздывания между окончанием выполнения наливания и сигналом об окончании клиенту.

ДОЗЫ ПОРОШКА

Для каждой кнопки выбора можно ввести дозу порошка, выраженную в граммах по каждому продукту, входящему в данный напиток; на дисплее будет отражаться название продукта, с которым ведется работа.

Возможно также запрограммировать дозы одного продукта в режиме "Глобальный", тем самым снабдив все напитки в единой операции.

ВМЕСТИМОСТЬ ДОЗАТОРА

Для правильной конверсии значений дозы продукта можно ввести значение вместимости отдельных дозаторов в г/сек для возможности расчета граммов на выдаче.

АКСЕССУАРЫ

Для каждой клавиши напитка можно активировать или убрать распределение сахара, мешалки и стакана.

СОСТОЯНИЕ НАПИТКА

Для каждой кнопки напитка можно определить активирована она или нет.

АССОЦИАЦИЯ КЛАВИШИ/НАПИТКИ

С помощью этой функции возможно изменять порядок напитков, ассоциированных с клавиатурой. На дисплее будет отображена предусмотренная последовательность списка напитков и при нажатии клавиши назначения такое распределение будет занесено в память.

РАСПОЛОЖЕНИЕ НАПИТКОВ

Можно при дисплее, выведенном на эту функцию, прочитать какому напитку будет назначена данная кнопка.

КОД ПРОДУКТА

С помощью этой функции можно назначить каждому напитку идентификационный код из 4 цифр для выработки статистики.

ПАРАМЕТРЫ УСТРОЙСТВА

ТЕМПЕРАТУРА

С помощью этой функции можно ввести рабочую температуру, выраженную в °C, бойлера, имеющегося в устройстве.

При нажатии клавиши подтверждения "✓" после выбора бойлера, с которым идет работа, значение температуры станет мигать и сможет быть изменено.

КАНИСТРА

Позволяет определить снабжение гидросистемы устройства будет производиться от сети или из внутреннего резервуара.

НАГРЕВ МИКСЕРА

Активирована ли эта функция и производится ли выдача в последние 3 минуты в миксер молока или растворимого кофе, будет выпущена маленькая порция горячей воды до подачи растворимого кофе, растворимый кофе взбивается и эспрессо взбивается.

ОХЛАЖДЕНИЕ МИКСЕРА

Эта функция активируется и отключается при выдаче холодных напитков в течение последних 5 минут, в миксер холодного напитка будет выпущена маленькая порция холодной воды до подачи.

БЫСТРЫЕ ЦИКЛЫ

При активации этой функции будут устранены некоторые задержки, необходимые для лучшего качества напитка;

в напитках растворимых

- будут загружены сразу все продукты, составляющие напиток;

- будут удалены интервалы времени "после взбивания".

в напитках эспрессо

- не будет работать предварительное растворение;

- будет убрано действие насоса для подъема давления в бойлере после выбора растворимого напитка.

- будут убраны интервалы времени "после взбивания".

ВВОД СЧЕТЧИКОВ РЕГЕНЕРАЦИИ

Можно вывести сообщение "Регенерировать декальцификатор" на входе в режим "загрузка" после программируемого количества выдач.

СЕНСОР ЧАШКИ

Устройство может быть снабжено "сенсором чашки" из фотоэлемента, которая отслеживает присутствие объекта в нише выдачи.

С активацией этой функции будет отслеживаться объект в нише выдачи, не будет подаваться стакан и на дисплее появится сообщение "Без стакана".

Кроме того, можно определить будет ли после попыток выдать порцию без стакана фотоэлемент отслеживать объекты в нише выдачи, отказ должен блокировать устройство или оставить его работать для использования с чашками.

ЗАКРЫВАЮЩАЯ ДВЕРКА/ЛАМПОЧКА ПУСТО

Устройство может быть снабжено электромагнитом, срабатывающим по истечении некоторого времени, или дверкой удержания напитка. Время от звукового сигнала окончания выдачи может быть запрограммировано от 0 до 15 секунд. В любом случае, дверка опустится после успешного удаления напитка.

Если смонтирован датчик чашки, дверка будет задерживаться на программируемое время от 0 до 30 секунд (2 по умолчанию) от удаления напитка.

Параллельно электромагниту можно смонтировать лампочку освещения пустоты места забора.

ЗАДЕРЖКА ПОВОРОТА КОЛОНКИ

С помощью той функции можно определить время задержки проведения поворота узла колонок стаканов для компенсации возможной инерции, определяемой типом стаканов.

ПРОМЫВКА МОК-САР (ЧАШКИ МОККО)

Функция не активируется в данной модели.

КНОПКА МОЙКИ

С помощью этой функции можно активировать работу клавиши промывки миксера.

В нормальном положении кнопка не активирована.

АВТОМАТИЧЕСКАЯ МОЙКА

Можно ввести расписание, по которому будет проводиться автоматическая мойка миксера и поворот имеющихся узлов растворения. При выставлении часов на 24.00 функция отключается (по умолчанию).

ЦИКЛ ДЕКАФЕИНИЗИРОВАННЫЙ

При активации этой функции распределение порошка растворимого кофе (если есть) происходит в два приема для улучшения вида напитка.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПОМОЛ

Эта функция подразумевает активацию или нет помола дозы кофе для последующего напитка.

Это подразумевает уменьшение времени выдачи одной порции кофе. По умолчанию функция отключена.

ВРЕМЯ РАСТВОРЕНИЯ

Эта функция (активируемая с моделями свежего чая) подразумевает открытие на некоторое определенное время, программируемое в десятичных долях секунды, электроклапана выпуска чая и подачу маленькой порции воды на таблетку для равномерного увлажнения перед правильным и точным циклом растворения.

ДИСПЛЕЙ

ЯЗЫК

Можно выбирать на каком из языков, предусмотренных в Ergom, отображать сообщения на дисплее.

АКТИВАЦИЯ БЕГУЩЕЙ СТРОКИ

Когда Вы находитесь в этом меню, нажатием кнопки подтверждения "✓" будет отображено, активирована или нет бегущая строка. Кнопками "↑" и "↓" можно изменять состояние.

ВВОД РЕКЛАМНОГО СООБЩЕНИЯ

Сообщение из четырех линий может быть создано с использованием кнопок "↑" и "↓" для пробега имеющихся букв.

С помощью кнопки подтверждения "✓" мигает первая буква из тех, что будут модифицированы.

Сообщение записывается нажатием кнопки "←".

ВАРИАЦИИ ЗАКАЗА

В соответствии с предварительными установками, определенными через программное обеспечение, можно использовать кнопки "-" и "+" для изменения количества сахара или, альтернативно, чая или воды.

Также предусмотрена возможность использовать кнопки выбора для достижения выпусков:

- без стакана;

- добавка сахара, т.е. большее количество (программируется) сахара со всеми напитками, которые будут выдаваться;

- сахар, будет добавлять сахар всем предпочитаемым напиткам;

- больше молока, т.е. большее количество (программируется) молока со всеми напитками, в которые оно будет выпускаться.

Светодиоды отобразят отклонение от средней дозы.

Для предварительной установки можно определить вариацию дозы продукта и вариацию цены выбранного заказа.

РАЗНОЕ

РЕЖИМЫ КУВШИНА

Для некоторых моделей, снабженных специальным ключом, можно получить число (программируемое от 1 до 9, по умолчанию 5) выдач без стакана для наполнения кувшина.

ПАРОЛЬ

Представляет собой числовой код из 5 цифр, который будет затребован для входа в программирование.

По умолчанию значение этого кода выставлено на 00000.

АКТИВАЦИЯ ПАРОЛЯ

Позволяет активировать или отключать функцию запроса пароля при входе в программирование; по умолчанию запрос пароля отключен.

МАСКИРОВАНИЕ МЕНЮ ЗАГРУЗКИ

С помощью этой функции можно установить, какие опции меню загрузки остаются активными, а какие отключаются.

Номера указателей меню также не изменятся, если некоторые будут отключены.

ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

Для сбережения электроэнергии в часы простоя устройства с помощью этой функции можно отключить нагрев бойлеров и/или погасить огни наружного освещения.

Можно запрограммировать на основе недельного цикла 2 периода времени гашения, а дни недели будут обозначаться возрастающими числами (1 = понедельник, 2 = вторник и т.д.).

Один и тот же период не может включать различные дни недели.

В случае ошибочного ввода периодов гашения, которые пересекаются, устройство останется рабочим в наименьший по времени период.

Например, при желании ввести период энергосбережения устройства с 07.00 до 22.00 в рабочие дни и оставить отключенным устройство по субботам и воскресеньям нужно ввести с помощью специального меню нужный период так, как показано в следующей таблице.

ПОЛОЖЕНИЕ СОПЕЛ

день		1	2	3	4	5	6	7
период 1	начало	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00
	конец	07.00	07.00	07.00	07.00	07.00	23.59	23.50
период 2	начало	22.00	22.00	22.00	22.00	22.00	00.00	00.00
	конец	23.59	23.59	23.59	23.59	23.59	00.00	00.00

Можно определить, должны ли во время выполнения автоматической мойки подвижные сопла оставаться в отодвинутом положении, направляя струи воды прямо вниз или же также промывать нишу выдачи.

СТАТИСТИКА

Данные о работе устройства будут сохранены в памяти как общих счетчиков, так и относительных, чтобы можно было их обнулить без потери всех данных.

ОБЩИЙ СЧЕТЧИК

Электронный счетчик запоминает в объединенном виде все выдачи, выполненные с последнего обнуления или сброса.

ОБЩИЕ ОТОБРАЖЕНИЯ

При нажатии клавиши подтверждения “” будут отображены последовательно запомненные данные, т.е.:

1 - счетчик по одиночным выдачам;

2 - счетчик по периодам времени;

3 - счетчик скидок;

4 - счетчик неполадок;

5 - Данные монетоприемника.

ОБЩИЙ СБРОС

Статистика может быть сброшена глобальным образом (все типы данных) или отдельно для:

- напитков

- скидки-надбавки

- неполадок

- данных монетоприемника

При нажатии клавиши подтверждения “” будет отображен запрос на подтверждение "Подтверждаете?" мигающий.

При нажатии клавиши подтверждения “” будет отображено на несколько секунд сообщение "Выполнение" и статистика будет обнулена.

ОТОБРАЖЕНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНОЕ

При нажатии клавиши подтверждения “” будут отображены последовательно запомненные данные, т.е.:

1 - счетчик по одному напитку;

2 - счетчик по периодам времени;

3 - счетчик скидок;

4 - счетчик неполадок;

5 - Данные монетоприемника.

ОТНОСИТЕЛЬНОЕ ОБНУЛЕНИЕ

Статистика может быть сброшена глобальным образом (все типы данных) или выборочно для:

- напитков

- скидок-надбавок

- неполадок

- данных монетоприемника

При нажатии клавиши подтверждения “” будет отображен запрос на подтверждение "Подтверждаете?" мигающий.

При нажатии клавиши подтверждения “” будет отображено на несколько секунд сообщение "Выполнение" и статистика будет аннулирована.

Протокол аудита BDV

Данные относительно монетоприемника указывают в реальной наличности:

Ауд. 1 Деньги в трубках
деньги, существующие на настоящий момент в трубках остатка

Ауд. 2 Деньги к трубкам
Деньги, отправленные и трубки остатка

Ауд. 3 Деньги в кассе
Деньги, отправленные в монетную кассу

Ауд. 4 Остаток возврата
Итог возвращенных денег.

Ауд. 5 Деньги выданные
Итог денег выданных вручную

Ауд. 6 Избыток
Избыточные деньги. Суммы, уплаченные большинством клиентов, которые не были зарегистрированы сдачей (возможно, что не было доступных денег на сдачу)

Ауд. 7 Общая продажа
Общая стоимость продаж.

Ауд. 8 Точный обмен
Стоимость продаж в условиях "не давать сдачи".

Ауд. 9 Выдачи смешанные
Общая стоимость выдач, оплаченных в различных режимах, например, также другие типы оплаты (С.Р.С., жетоны).

Ауд. 10 Ручная загрузка
Деньги, введенные в монетоприемник через функцию ручной загрузки.

Аудит протокола MDB

Ауд. 1 Деньги в трубках
Деньги, находящиеся в данный момент в трубках остатка

Ауд. 2 Деньги в трубке
Деньги, отправленные к трубкам остатка

Ауд. 3 Деньги в кассу
Деньги, посланные в монетную кассу

Ауд. 4 Остаток сдачи
Итог денег возврата.

Ауд. 5 Избыток
Избыточные деньги. Стоимости, оплаченные большинством клиентов, которые не были зачислены как остаток (возможно из-за отсутствия денег для возврата)

Ауд. 6 Разгрузка трубок
Стоимости монет, выпущенных по функции "Управление трубками"

Ауд. 7 Загрузка трубок
Стоимость монет, инкассированных по функции ручной загрузки.

Ауд. 8 Наличные продажи
Стоимости общих продаж, выполненных через наличные деньги (монеты + банкноты)

Ауд. 9 Банкноты инкассированные
Стоимость инкассированных банкнот

Ауд. 10 Подзарядка ключом
Стоимость денег, загруженных ключом.

Ауд. 11 Продажа ключом
Стоимость денег, инкассированных посредством отпуска с ключом.

Ауд. 12 Деньги, выданные вручную
Стоимость монет выданных вручную через кнопки распределителя у монетоприемника.

ОТОБРАЖЕНИЕ ОТПУСКА

С помощью этой функции можно активировать или нет отображение общего числа проданных выдач с последнего обнуления статистики, во время фазы включения устройства.

ПЕЧАТЬ

С помощью подсоединения последовательного принтера стандарта RS232 со скоростью передачи 9600 бод, 8 бит данных, без четности, 1 стоповый бит к последовательному разъему над картой клавиатуры можно распечатать статистику, описанную в параграфе "отображение статистики"; через печать выйдет отчет также кода машины, даты и версии программного обеспечения.

Печать статистики может быть выполнена в частичном или полном режимах.

Для подсоединения принтера следует действовать таким

образом:

- нажатие кнопки подтверждения "➡" будет отображать запрос на подтверждение "Подтверждаете?";
- подсоединить принтер до подтверждения;
- нажатием кнопки подтверждения "➡" будет запущено начало печати.

ТЕСТ

ВЫДАЧИ

С помощью этой функции можно получить при открытой дверце без введения стоимости для каждого напитка выпуск:

- полного напитка
- только воды
- только порошка
- без аксессуаров (стакан, сахар и мешалка)
- только аксессуары

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

При входе в эту функцию возможно:

- запустить узел растворения;
- размолоть и отправить дозу кофе (не активировано в этой модели);
- открыть электроклапан для подтверждения впуска воздуха в случае опустошения для обслуживания бойлера;
- ручную установку бойлера.

АВТОТЕСТ

Функция позволяет осуществить контроль работы главных компонентов устройства.

При нажатии клавиши "⬅" будет отображена надпись "АВТОТЕСТ" с миганием.

С помощью кнопки "⬅" возможно отказаться от операции, подтвердив кнопкой "➡", которая дает старт циклу автотестирования.

В последовательности:

- активация мотодозаторов на 2 секунды
- активация двигателей взбивалок на 2 секунды
- отпуск одного стакана
- отпуск одной мешалки
- включение неоновой лампочки
- включение светодиода дверцы
- контроль клавиатуры; устройство отобразит число кнопок, которые должны обслуживаться и остатка в ожидании активирования перед переходом к следующей кнопке
- запуск/перемена положения выпускных сопел
- поворот узла растворения.
- полные резервы; устройство остается в ожидании до того, как не запустится вручную микропереключатель

полноты резервов.

РАЗНОЕ

В этом меню содержатся некоторые подменю, используемые менее часто, чем те функции, что описываются ниже.

УЧЕТНАЯ ЗАПИСЬ УСТРОЙСТВА

ДАТА УСТАНОВКИ

С помощью этой функции будет записана текущая дата системы как дата установки.

Эта дата будет печататься в выводах статистики.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОДА МАШИНЫ

Когда дисплей позиционирован на функцию "Код машины", возможно изменять цифровой код из восьми цифр, идентифицирующий машину (по умолчанию 0).

ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОДА АДМИНИСТРАТОРА

Когда дисплей позиционирован на функции "Код администратора", возможно изменять цифровой код из шести цифр, который идентифицирует группу машин (по умолчанию 0).

УСТАНОВКА

Когда дисплей позиционирован на функции "установка", возможно инициализировать машину, восстановив все данные по умолчанию.

Эта функция будет отображена в случае ошибки в памяти или при замене программного обеспечения.

Все статистические данные будут аннулированы.

При нажатии кнопки подтверждения "↵" на дисплее появится запрос на подтверждение "Подтверждаете?". Повторное нажатие на кнопку подтверждения "↵" выведет запрос некоторых параметров, т.е.:

“модель”

Необходимо определить является устройство Эспрессо или Инстант.

“страна”

подразумевает тип доз, являющихся основой для различных напитков

(например, IT кофе = 45 мл, - FR кофе = 80 мл).

Термин “страна” предусматривает в соответствии с моделями Италию, Францию, Испанию, Польшу, Англию и Германию.

“компоновка”

для каждой модели и типов дозировки предусматривается определенное число комбинаций Кнопки-Напитки через которые возможно выбирать (комбинации, предусмотренные для каждой указываются в таблице доз напитков в комплекте с устройством).

“Канистра”

подразумевается как снабжение водой от резервуара. Может быть активирована или отключена (снабжение водой от водопроводной сети).

Подтверждение опций даст отображение на несколько секунд сообщения "Выполнение".

КОДЫ ПРОТОКОЛА EVADTS

Протокол обмена данными EVADTS (European Vending Association Data Transfer System - Система переноса данных Европейской ассоциации продавцов) предусматривает два кода для идентификации устройства и распознавания терминала переноса данных:

КОД ПАРОЛЯ

Буквенно-числовой код (0-9; A-F) из четырех цифр, которые должны совпадать таковым терминала переноса данных для авторизации идентификации.

При нажатии клавиши подтверждения "↵" отобразится код в виде "0000" независимо от действительного значения; при нажатии кнопки изменения "←" мигает первая цифра.

С помощью кнопок перехода возможно изменить значение (во время операции изменения значение становится видимым).

При нажатии клавиши подтверждения "↵" начинает мигать следующая цифра.

При нажатии клавиши подтверждения "↵" после изменения четвертой цифры, значение записывается в память и снова отображается "0000".

КОД PASS

Последний буквенно-цифровой код для взаимного опознавания через устройство и терминал протокола EVADTS.

Программирование выполняется как для кода "Pass".

Соединение

Эта функция устанавливает устройство в состояние ожидания для снятия данных.

СОЕДИНЕНИЕ EVADTS

При активации этой функций, устройство переходит в ожидание соединения с устройством для приема статистики протокола EVADTS.

GSM

Управляющее программное обеспечение в состоянии отправлять через модем GSM сигнал о неполадках устройства или "предв. тревог" об "окончании", после выпуска определенного количества (программируется) определенного продукта.

Устройство со смонтированным модемом может осуществлять функции "главный GSM", по которым собирает и отправляет данные других устройств, соединенных в группу или линию.

ПИН-КОД

С помощью этой функции можно программировать код идентификации SIM-карты (по умолчанию 0000), которая инициализирует модем GSM (заказывается отдельно) запуска устройства.

УСТАНОВКА ПОРОГОВ

С помощью этой функции определяется число компонентов или граммов порошка определенного продукта, после которого пройдет сигнал через модем предварительной тревоги "оканчивается".

ОБНУЛЕНИЕ СЧЕТЧИКОВ

С помощью этой функции будут аннулированы счетчики, которые управляют предв. тревогами.

При нажатии клавиши подтверждения "↵" значения обнуляются.

НОМЕР В ГРУППЕ

Номер в группе (от 1 до 7), однозначно идентифицирующий устройства, которые работают в режиме "ведомый в GSM", посылающем данные в модем устройства режима "главный".

Номер 0 указывает в группе, что устройство напрямую связано с модемом, т.е. "главный в GSM".

Раздел 3 ОБСЛУЖИВАНИЕ

За целостность устройства и его соответствие всем действующим нормам, относящимся к сертифицированному оборудованию, должен отвечать, не менее одного года, квалифицированный персонал специалистов.

Всегда выключайте устройство перед тем, как приступить к операциям по обслуживанию, требующим снятия компонентов.

Операции, описываемые ниже, должны выполняться исключительно персоналом, знающим работу устройства как с точки зрения как электрической безопасности, так и в отношении гигиенических норм.

ОБЩЕЕ ВВЕДЕНИЕ

Для своевременного обеспечения правильной работы устройство должно периодически обслуживаться.

Ниже приводится список проводимых операций и соответствующие сроки; очевидно, что они являются ориентировочными, так как реальные сроки зависят от режима и условий эксплуатации (например, жесткость воды, влажность и температура окружающей среды, тип применяемых продуктов и т.п.).

Описанными в этом разделе операциями не исчерпываются все мероприятия по обслуживанию.

Более сложные мероприятия (например, удаление накипи из бойлера) должны выполняться техническим специалистами, который хорошо знаком с работой устройства.

Чтобы избежать рисков окисления или воздействия агрессивных химикатов, необходимо стараться хорошо очищать поверхности из нержавеющей стали и использовать для окрашенных частей нейтральные детергенты (избегать растворителей).

Ни в коем случае нельзя использовать полив водой для очистки устройства.

ОБСЛУЖИВАНИЕ УЗЛА ЭСПРЕССО

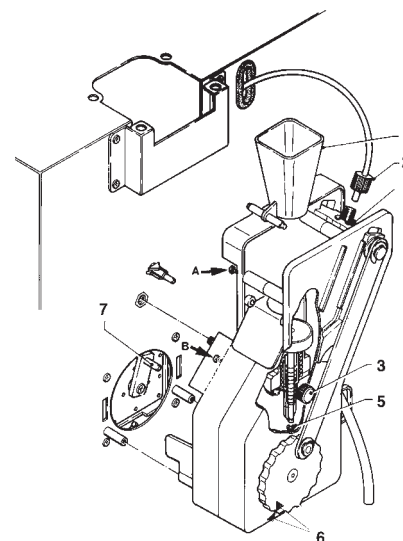
После каждых 10000 выдач или, в любом случае, каждые 6 месяцев необходимо провести малое обслуживание узла кофе.

Для проведения такого обслуживания выполните следующее:

- отсоединить от верхнего поршня трубку соединения с бойлером, проследив за тем, чтобы не потерялась прокладка (см. Фиг. 19);
- отвернуть маховичок, крепящий узел к кронштейну;
- вынуть узел кофе.

Демонтаж верхнего фильтра

- Снять эластичное кольцо с места;
- вытащить поршень из поперечины;
- демонтировать фильтр и уплотнительную прокладку поршня.



Фиг. 19

- 1 - Воронка кофе
- 2 - Трубка соединительная с бойлером
- 3 - Ручка фиксации группы
- 4 - Кольцо фиксации верхнего поршня
- 5 - Кольцо фиксации нижнего поршня
- 6 - Метки отсчета
- 7 - Ножка ручки редукторного двигателя

Демонтаж нижнего фильтра

- Ослабить винты А и В достаточно, чтобы освободить воронку кофе (см. Фиг. 19);

- снять эластичное фиксирующее кольцо с нижнего поршня;

- снять поршень с камеры растворения и демонтировать фильтр.

погрузить на 20 секунд демонтированные компоненты узла в кипяток с детергентом для кофе-машин.

Обильно ополоснуть, высушить все детали и собрать в обратном порядке, внимательно следя за тем, чтобы:

- установить поршень в правильную отметку для используемой дозы кофе (см. соответствующий параграф);

- добиться совпадения двух меток отсчета и вставить на место узел кофе.

Важно!!!

Проверить, чтобы ножка колена редукторного двигателя встала на свое место.

ОЧИСТКА РАЗДАТЧИКА СТАКАНОВ

Конструкция раздатчика стаканов такова, чтобы его можно было легко демонтировать в процессе проведения операций обслуживания,

Можно провести демонтаж без дополнительных

показано на рисунке.

ЕЖЕГОДНАЯ ОЧИСТКА

С периодичностью не менее раза в год или чаще, в зависимости от эксплуатации устройства и качества подаваемой воды, необходимо провести очистку и дезинфекцию внутренних цепей снабжения пищевых продуктов в порядке, описанном ниже.

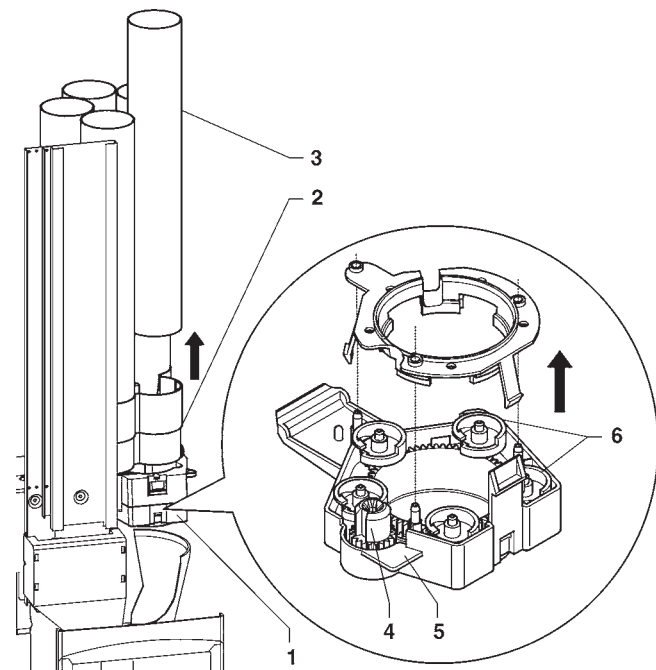
САНИТАРНАЯ ОБРАБОТКА

- все компоненты, контактирующие с пищей, включая трубки, должны быть сняты с устройства и разобраны на составляющие части;
- все осадки и видимые наслоения должны быть удалены с применением, если понадобится, ершиков и щеток;
- компоненты должны быть помещены по меньшей мере на 20 минут в раствор для санобработки;
- внутренние поверхности оборудования должны быть очищены с помощью раствора для санобработки;
- обильно прополоскать и затем снова собрать все детали и компоненты.

Перед запуском устройства в работу требуется снова повторить операции дезинфекции с помощью компонентов, описанных в разделе "Санобработка миксера и пищевых цепей".

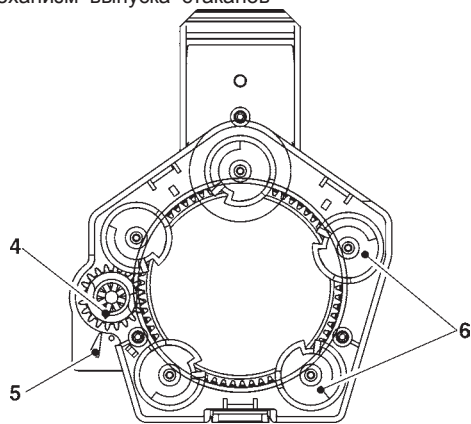
ОЧИСТКА КОНТЕЙНЕРОВ ПРОДУКТОВ

- Вынуть контейнеры из устройства;
- демонтировать насадки выхода продуктов и снять шнеки с задней стороны контейнера;
- очистить все части раствором горячей воды с хлордетергентов и тщательно высушить.



Фиг. 20

- 1 - Кольцо выпуска стаканов
- 2 - Узел колонок стаканов
- 3 - Извлекаемая колонки
- 4 - Микрозубчатый механизм привода
- 5 - Опора улиточная
- 6 - Улиточный механизм выпуска стаканов



инструментов каждой отдельной колонки раздатчика стаканов и соединительного кольца.

Соединительное кольцо стаканов не открывается при обычной очистке.

Всякий раз, когда необходимо провести вмешательство, в фазе сборки следует особенно внимательно:

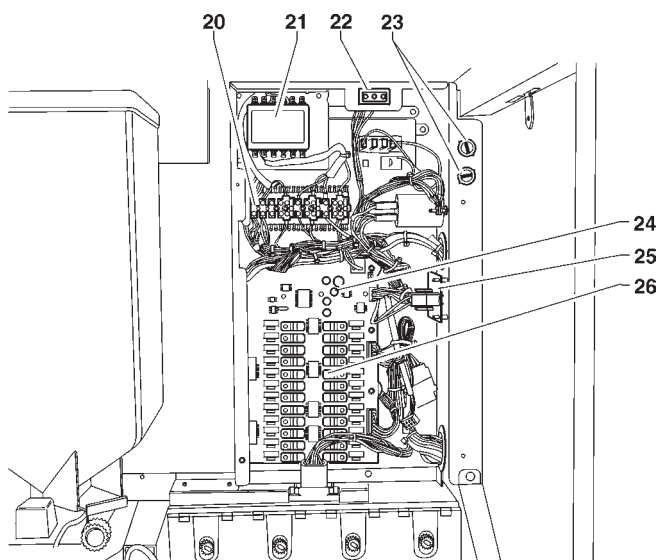
- состыковать метку микропереключателя зубчатого привода со стрелкой опоры улитки.
- проследить за правильностью ориентации улитки, как

РАБОТА КАРТ И СВЕТОВЫЕ СИГНАЛЫ

КАРТА ИСПОЛНЕНИЙ

Эта карта (см. Фиг. 21) обеспечивает активацию через реле пользователей 230 В~ перем. напряж. Кроме того, обрабатывает сигналы от кулачков и/или микропереключателей при различных видах использования и контролирует карту бойлера.

Фиг. 21

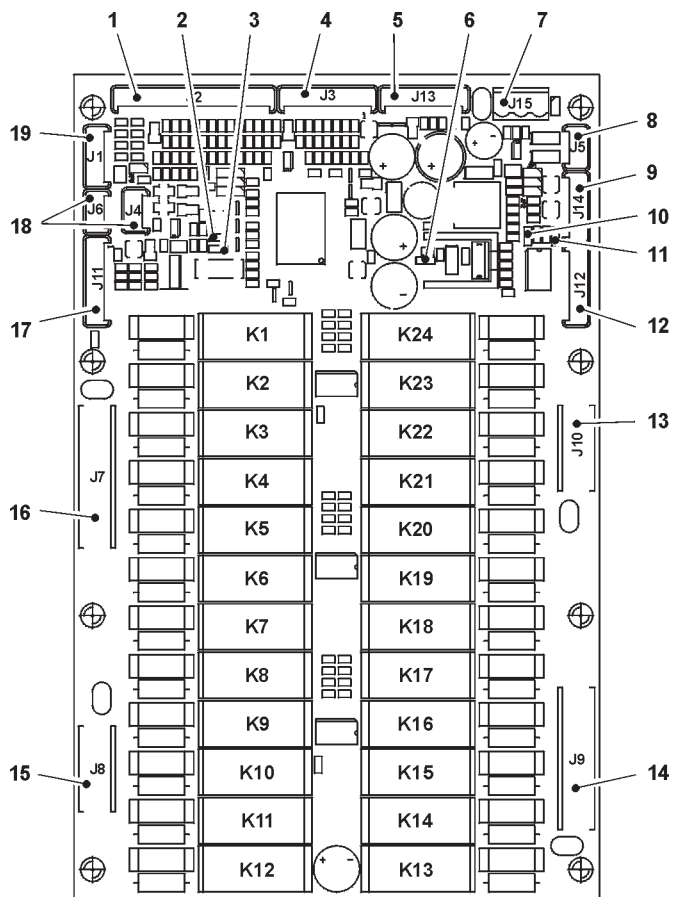


Карта снабжается током 24 В перем тока. Управляющее программное обеспечение карты загружается напрямую (через интерфейс RS232) из микропроцессора.

- зеленый светодиод (2) мигает при нормальной работе карты;

- желтый светодиод (6) указывает на наличие пост. тока 5 В.

- красный светодиод (3) загорается при перезагрузке карты



ФУНКЦИИ РЕЛЕ (см. электрическую схему)

- 1 - Сигналы входные
- 2 - Зеленый светодиод
- 3 - Красный светодиод
- 4 - Не используется
- 5 - Соединитель для карты программирования (RS232)
- 6 - Желтый светодиод
- 7 - Питание карты (24 В перем. ток)
- 8 - Не используется
- 9 - Датчик и контроль бойлера
- 10- Красный светодиод сопротивления бойлера
- 11- Красный светодиод (не используется)
- 12- Подключение расширения карты
- 13- Потребители 230 V пер. ток
- 14- Потребители 230 V пер. ток
- 15- Потребители 230 V пер. ток
- 16- Потребители 230 V пер. ток
- 17- Не используется
- 18- Соединение с шиной "Can Bus"
- 19- Не используется
- 20- Предохранители трансформатора
- 21- Трансформатор питания карты и монетоприемника
- 22- Разъем под постоянным питанием
- 23- Предохранители сетевые
- 24- Светодиод
- 25- Карта управления бойлером
- 26- Реле

		Обозначение	Инстант
K1	=	ESC	MD6
K2	=	MSB	MSB
K3	=	MSCB	MSCB
K4	=	MSP	MSP
K5	=		
K6	=	LF	LF
K7	=	MSU	MSU
K8	=	M	MF4
K9	=	MF3	MF3
K10	=	MF2	MF2
K11	=	MF1	MF1
K12	=	MDZ	MDZ
K13	=	PM	E4
K14	=	ER	E5
K15	=	E1	E1
K16	=	E2	E2
K17	=	E3	E3
K18	=	EEA	EEA
K19	=		MF5
K20	=	MAC	MD5
K21	=	MD4	MD4
K22	=	MD3	MD3
K23	=	MD2	MD2
K24	=	MD1	MD1

- красный светодиод (10) указывает рабочее состояние нагревающего сопротивления бойлера.

КАРТА КОНТРОЛЯ БОЙЛЕРА

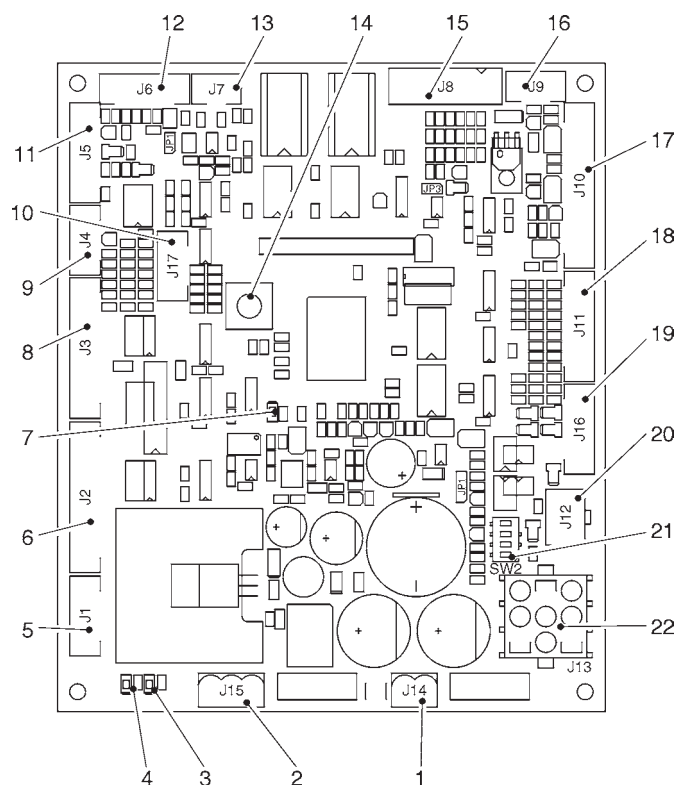
Эта карта (см. Фиг. 21) управляет работой нагревающего сопротивления бойлера.

КАРТА ЦПУ

Карта ЦПУ (Центрального процессорного устройства) отвечает за управление всех пользователей, предусматриваемых максимальной конфигурацией, и обрабатывает входящие сигналы от клавиатуры, системы платежа и управляет картой исполнений.

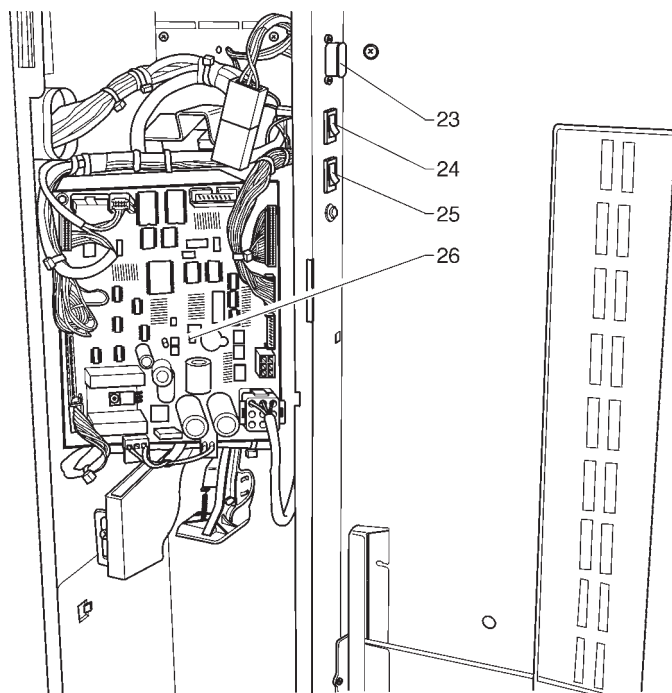
Светодиоды при работе дают следующую индикацию:

- зеленый светодиод (3) мигает во время нормальной работы карты ЦПУ;
- желтый светодиод (4) загорается, когда есть питание цепи пост тока 5 В;
- красный светодиод (7) загорается в случае



Фиг. 22

- 1 - J14 питание монетоприемника
- 2 - J15 питание карты
- 3 - Зеленый светодиод работы (DL2)
- 4 - Желтый светодиод 5 В пост. тока (DL1)
- 5 - Соедин-е светодиода кнопк - Электромагнит дверки
- 6 - Не используется
- 7 - Красный светодиод перезапуска ЦПУ (DL3)
- 8 - J3 вход/выход
- 9 - J4 не используется
- 10 - J17 соединитель с Up Key
- 11 - J5 монтаж для RS232
- 12 - J6 не используется
- 13 - J7 шина cap bus
- 14 - Кнопка не используется
- 15 - J8 валидаторы
- 16 - J9 не используется
- 17 - J10 светодиод ЖКД
- 18 - J11 клавиатура
- 19 - J16 не используется
- 20 - J12 монетоприемник MDB
- 21 - Миниконтакт касс-контроля монетоприем. (SW2)
- 22 - J13 расширение для BDV/EXE
- 23 - Порт последовательный RS232
- 24 - Кнопка промывки
- 25 - Кнопка программирования
- 26 - Карта ЦПУ



возникновения по любой причине перезагрузки программного обеспечения.

КОНФИГУРАЦИЯ ЭЛЕКТРОННЫХ КАРТ

Электронные карты спроектированы таким образом, чтобы их можно было использовать со всеми моделями устройств.

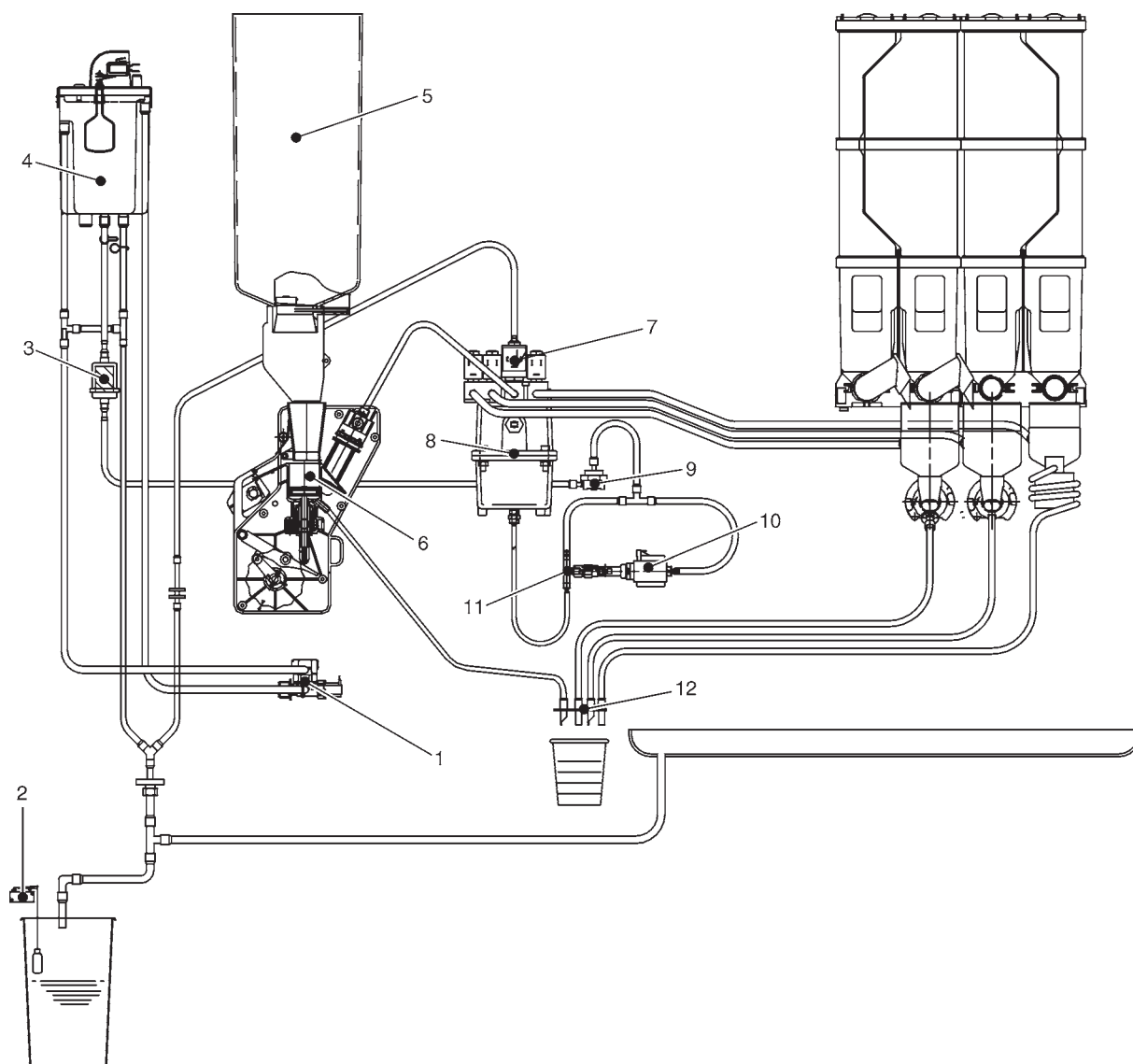
В случае замены или изменения вида работы устройства, будет необходимо верифицировать конфигурацию карты и загрузить соответствующее программное обеспечение.

ОБНОВЛЕНИЕ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ

Устройство снабжается флеш-картой памяти "Flash EPROM", которая допускает перезапись.

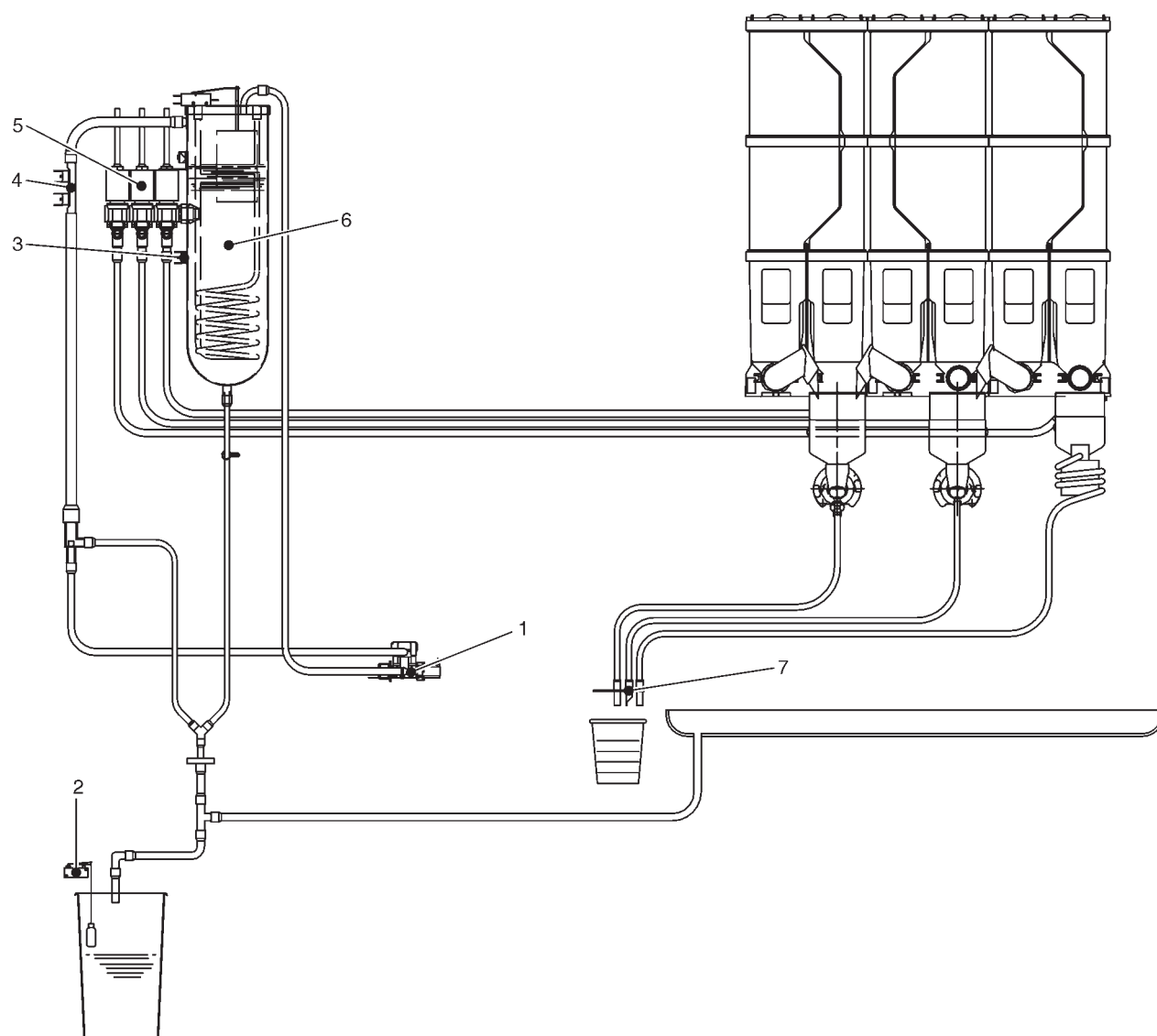
С помощью специальной программы и подходящей системы (персональный компьютер, Up Keys или подобное) возможно перезаписать управляющее программное обеспечение устройства без замены всей карты EPROM.

ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ ЦЕПЬ ЭСПРЕССО



- 1 - Электроклапан входа воды
- 2 - Поплавок полноты резервов
- 3 - Механический фильтр
- 4 - Воздушный прерыватель
- 5 - Контейнеры кофе в зернах
- 6 - Узел растворения

- 7 - Узел электроклапанов
- 8 - Бойлер
- 9 - Объемный счетчик
- 10 - Вибрационный насос
- 11 - Обводная трубка
- 12 - Узел сопел выдачи



- 1 - Электроклапан входа воды
- 2 - Поплавок полноты резервов
- 3 - Предохранительный термостат
- 4 - Термостат против закипания

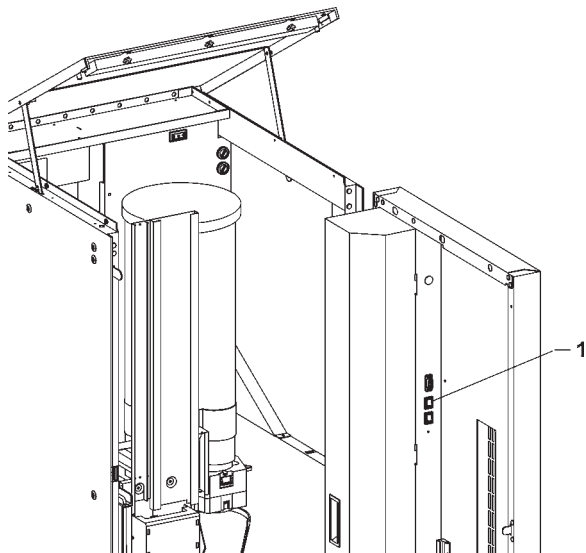
- 5 - Узел электроклапанов
- 6 - Бойлер
- 7 - Узел сопел выдачи

Сводка меню программирования

Устройство может работать в 3 различных состояниях:

- **Нормальное обслуживание клиентов;**
- **Меню загрузки;**
- **Меню техническое.**

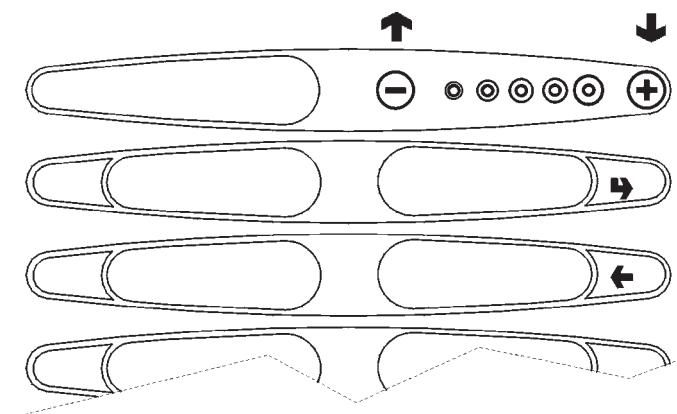
Для возможности входа в меню программирования необходимо сначала нажать на расположенную внутри, за дверцей устройства кнопку программирования.



Фиг. 23
1 Кнопка входа в
программирование

С этого момента устройство может быть введено в режим Меню загрузки.

Для перемещения внутри меню используйте порядок и кнопки, показанные на рисунке:



Кнопки перемещения ВВЕРХ (↑) и ВНИЗ (↓)

Через кнопки перемещения ВВЕРХ и ВНИЗ можно перемещаться от одного пункта меню программирования к другому, находящемуся на данном уровне, и изменять состояние активации или численное значение соответствующих функций

Кнопка подтверждения / отправки (→)

С помощью кнопки подтверждения / отправки можно пройти на непосредственно более низкий уровень или же подтвердить только что введенные или измененные данные.

Кнопка выхода (←)

С помощью кнопки выхода можно выйти на более высокий уровень или выйти из поля изменения функции. Если Вы находитесь в верхнем уровне Меню, то повторное нажатие этой кнопки приведет к переходу из Меню технического в Меню загрузки и наоборот.

Краткое изложение меню "Загрузчик"

1 - СТАТИСТИКА

1.1 - ПЕЧАТЬ СТАТИСТИКИ

1.1.1 - ПЕЧАТЬ ВЫБОРОЧНО

1.1.1.1 - ПЕЧАТЬ СЧ. НАПИТ.

1.1.1.2 - ПЕЧАТЬ СЧ. ДИАП.

1.1.1.3 - ПЕЧАТЬ СЧ. СКИД.

1.1.1.4 - ПЕЧАТЬ СЧ. ОШИБОК

1.1.1.5 - ПЕЧАТЬ ИНФ. МП.

1.1.2 - РАСПЕЧАТАТЬ ВСЕ

1.2 - ПЕЧАТЬ ТЕК. СТАТ.

1.2.1 - ПЕЧАТЬ ВЫБОРОЧНО

1.2.1.1 - ПЕЧАТЬ СЧ. НАПИТ.

1.2.1.2 - ПЕЧАТЬ СЧ. ДИАП.

1.2.1.3 - ПЕЧАТЬ СЧ. СКИД.

1.2.1.4 - ПЕЧАТЬ СЧ. ОШИБОК

1.2.1.5 - ПЕЧАТЬ ИНФ. МП.

1.2.2 - РАСПЕЧАТАТЬ ВСЕ

1.3 - ОТОБР. СТАТИСТИКИ

1.3.1 - ОТОБР. СЧ. НАПИТ.

1.3.1.1 - ОТОБР. СЧ. ЕД.

1.3.1.2 - ОТОБР. СЧ. TOTAL

1.3.1.3 - ОТОБР. СЧ. SEL.NU-MAN

1.3.2 - ОТОБР. СЧ. ДИАП.

1.3.3 - ОТОБР. СЧ. СКИД.

1.3.4 - ОТОБР. СЧ. ОШИБОК

1.3.5 - ОТОБР. ИНФ. МП.

1.3.5.1 - ОТОБР. АУД. ИНФ.

1.3.5.2 - ОТОБР. СЧ. КЭША



предыдущая функция/
УМЕНЬШИТЬ ДАННЫЕ (-1)



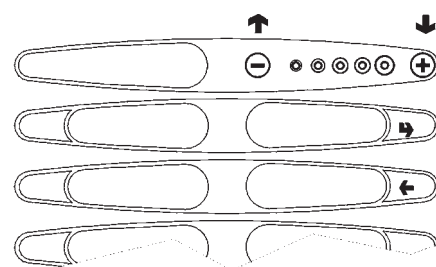
ПОДТВЕРЖД. ДАННЫХ/
ПОДТВЕРЖД. ФУНКЦ.



последующая функция/
УВЕЛИЧИТЬ ДАННЫЕ (+1)



ОТМЕНИТЬ ДАННЫЕ/
ВЫХОД ИЗ ФУНКЦИИ



Краткое изложение меню "Загрузчик"

1.4 - ОТОБР.ТЕК.СТАТИСТИКИ

1.4.1 - ОТОБР.СЧ. НАПИТ.

1.4.1.1 - ОТОБР.СЧ. ЕД.

1.4.1.2 - ОТОБР.СЧ.ОБЩ.

1.4.1.3 - ОТОБР.СЧ.НАП. РУЧН.

1.4.2 - ОТОБР.СЧ. ДИАП.

1.4.3 - ОТОБР.СЧ. СКИД.

1.4.4 - ОТОБР.СЧ. ОШИБОК

1.4.5 - ОТОБР.СЧ. МП.

1.4.5.1 - ОТОБР.АУД. ИНФ.

1.4.5.2 - ОТОБР.СЧ. КЭША

1.5 - УДАЛ. ТЕК. СТАТ.

1.5.1 - УДАЛ. ВЫБОРОЧНО

1.5.1.1 - УДАЛ. СЧ. НАПИТ..

1.5.1.2 - УДАЛ. СЧ. SCONTI

1.5.1.3 - УДАЛ. СЧ. GUASTI

1.5.1.4 - УДАЛ. ИНФ. МП.

1.5.2 - УДАЛИТЬ ВСЕ

2 - УСТ. ЕД. ПРАЙСОВ

2.1 - ПРАЙС ПЕРИОДА 0

2.2 - ПРАЙС ПЕРИОДА 1

2.3 - ПРАЙС ПЕРИОДА 2

2.4 - ПРАЙС ПЕРИОДА 3

2.5 - ПРАЙС ПЕРИОДА 4

3 - УПР. ТРУБКАМИ

3.1 - НАПОЛНЕН. ТРУБОК

3.2 - ВЫБР. ИЗ ТРУБОК

4 - ТЕМПЕРАТУРА БОЙЛЕРА



предыдущая функция
УМЕНЬШЕНИЕ ДАННЫХ (-1)



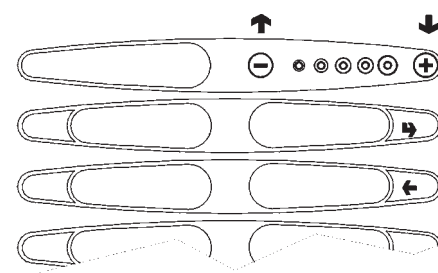
ПОДТВЕРЖД. ДАННЫХ/
ПОДТВЕРЖД. ФУНКЦ.



последующая функция/
УВЕЛИЧИТЬ ДАННЫЕ (+1)



ОТМЕНИТЬ ДАННЫЕ/
ВЫХОД ИЗ ФУНКЦИИ



Краткое изложение меню "Загрузчик"

5 - ТЕСТ

5.1 - ВСЕ СОСТАВЛЯЮЩИЕ

5.2 - ВЫД. ТОЛЬКО ВОДА

5.3 - ВЫД. ТОЛЬКО ПОРОШ.

5.4 - ВЫД. БЕЗ ПРИНАДЛЕЖН.

5.5 - ВЫД. ТОЛЬКО ПРИНАДЛЕЖН.

6 - GSM

6.1 - RESET PRE-AL. CNT.

7 - EVADTS

7.1 - СОЕДИНЕНИЕ



предыдущая функция/
УМЕНЬШИТЬ ДАННЫЕ (-1)



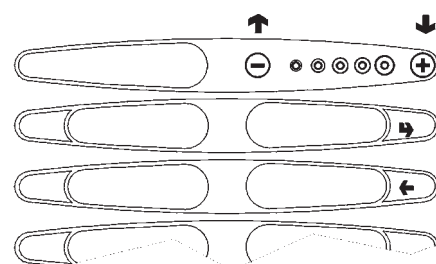
ПОДТВЕРЖД. ДАННЫХ/
ПОДТВЕРЖД. ФУНКЦ.



последующая функция/
УВЕЛИЧИТЬ ДАННЫЕ (+1)



ОТМЕНИТЬ ДАННЫЕ/
ВЫХОД ИЗ ФУНКЦИИ



Краткое изложение меню "Техническое"

1 - НЕИСПРАВНОСТИ

1.1 - ЧТЕНИЕ ОШИБОК

1.2 - СБРОС ОШИБОК

1.3 - НЕОН ОСВЕЩ. УСТР-ВА

2 - УСТ. ПАРАМЕТРОВ

2.1 - КЭШ

2.1.1 - ПРАЙСЫ

2.1.1.1 - УСТ. ЕД. ПРАЙСОВ

2.1.1.1.1 - ПРАЙС ПЕРИОДА 0

2.1.1.1.2 - ПРАЙС ПЕРИОДА 1

2.1.1.1.3 - ПРАЙС ПЕРИОДА 2

2.1.1.1.4 - ПРАЙС ПЕРИОДА 3

2.1.1.1.5 - ПРАЙС ПЕРИОДА 4

2.1.1.2 - УСТ. ОБЩ. ПРАЙСОВ

2.1.1.2.1 - ПРАЙС ПЕРИОДА 0

2.1.1.2.2 - ПРАЙС ПЕРИОДА 1

2.1.1.2.3 - ПРАЙС ПЕРИОДА 2

2.1.1.2.4 - ПРАЙС ПЕРИОДА 3

2.1.1.2.5 - ПРАЙС ПЕРИОДА 4

2.1.1.3 - ДИАПАЗ. ВРЕМЕНИ

2.1.1.3.1 - УСТ. ДАТА И ВРЕМЯ

2.1.1.3.2 - ПЕРИОД ВРЕМЕНИ 1

2.1.1.3.3 - ПЕРИОД ВРЕМЕНИ 2

2.1.1.3.4 - ПЕРИОД ВРЕМЕНИ 3

2.1.1.3.5 - ПЕРИОД ВРЕМЕНИ 4

2.1.2 - МОНЕТОПРИЕМНИК

2.1.2.1 - УСТ. М.П.

2.1.2.2 - СДАЧА СРАЗУ

2.1.3 - ДЕСЯТИЧ. ТОЧКА

2.1.4 - МАСТЕР СЛЭЙВ

2.1.4.1 - IMPOSTAZIONE

2.1.4.2 - СЛЭЙВ ПРАЙС ХОЛ.

2.1.4.3 - ВИРТ. ПРАЙС РЕТ.

2.1.4.4 - RESET SNAKKY SL

2.1.4.5 - MONITOR SLAVE



предыдущая функция
УМЕНЬШЕНИЕ ДАННЫХ (-1)



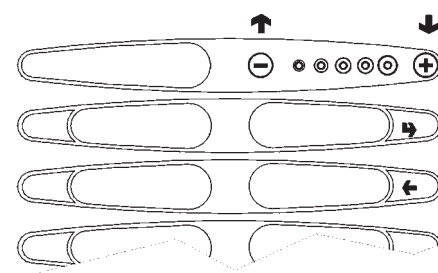
ПОДТВЕРЖД. ДАННЫХ/
ПОДТВЕРЖД. ФУНКЦ.



последующая функция/
УВЕЛИЧИТЬ ДАННЫЕ (+1)



ОТМЕНИТЬ ДАННЫЕ/
ВЫХОД ИЗ ФУНКЦИИ



Краткое изложение меню "Техническое"

2.2 - НАПИТКИ

2.2.1 - УСТ. ВОДЫ

2.2.1.1 - ДОЗЫ ВОДЫ

2.2.1.2 - УСТ. РАЗМЕШ ДОЗ

2.2.1.2.1 - УСТ. ДОЗ

2.2.1.2.2 - УСТ. МОДАЛЬНОСТИ

2.2.1.3 - УСТ. ЭЛ.МАГНИТОВ

2.2.1.4 - ВРЕМЯ СТЕКАНИЯ

2.2.2 - УСТ. ПОРОШКОВ

2.2.2.1 - ДОЗЫ ПОРОШКОВ

2.2.2.2 - УСТ. ШНЕКОВ КОНТ.

2.2.3 - УСТ. ПРИНАДЛЕЖН.

2.2.3.1 - СТАКАН РАЗРЕШЕН

2.2.3.2 - САХАР РАЗРЕШЕН.

2.2.3.3 - ВЫБРОС РАЗМЕШИВ.

2.2.4 - СТАТУС НАПИТКОВ

2.2.5 - КНОПКА <—> НАПИТОК

2.2.6 - DISPOSIZ. SELEZIONI

2.2.7 - SET CODICE PRODOTTO

2.3 - ПАРАМЕТРЫ ТА.

2.3.1 - ТЕМПЕРАТУРА БОЙЛЕРА

2.3.2 - КАНИСТРА

2.3.3 - НАГРЕВ МИКСЕРА

2.3.4 - MIXER COOLING

2.3.5 - БЫСТРЫЙ ЦИКЛ

2.3.6 - УСТ. ДИСПЛ. ПОД.

2.3.7 - ОПТИЧ. ДАТЧИК

2.3.8 - ВРЕМЯ ЛАМП. ПУСТО

2.3.9 - УСТ. ПАРАМ. СТАК.

2.3.A - СТАРТ.КНОПКИ МОЙКИ

2.3.B - СТАРТ МОЙКИ АВТО.

2.3.C - ЦИКЛ КОФЕ

2.3.D - ПРЕД.ПОМОЛ

2.3.E - ВРЕМЯ РАСТВ.



предыдущая функция/
УМЕНЬШИТЬ ДАННЫЕ (-1)



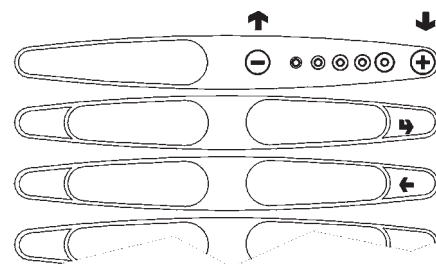
последующая функция/
УВЕЛИЧИТЬ ДАННЫЕ (+1)



ПОДТВЕРЖД. ДАННЫХ/
ПОДТВЕРЖД. ФУНКЦ.



ОТМЕНИТЬ ДАННЫЕ/
ВЫХОД ИЗ ФУНКЦИИ



Краткое изложение меню "Техническое"

2.4 -ДИСПЛЕЙ

2.4.1 - ЯЗЫК

2.4.2 - БЕГУЩАЯ СТРОКА

2.4.2.1 - ВКЛ. БЕГУЩ. СТРОКИ

2.4.2.2 - УСТ. БЕГУЩ. СТРОКИ

2.4.3 - РЕГУЛИР. КОНТРАСТА

2.5 - ПРЕД. ВЫБОР

2.5.1 - НЕТ СТАКАНОВ

2.5.1.1 - НАПИТОК АКТИВИР.

2.5.1.2 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.1.3 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.2 - ДОПОЛ. САХАР

2.5.2.1 - НАПИТОК АКТИВИР.

2.5.2.2 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.2.3 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.3 - САХАР

2.5.3.1 - НАПИТОК АКТИВИР.

2.5.3.2 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.3.3 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.4 - САХАР-

2.5.4.1 - НАПИТОК АКТИВИР.

2.5.4.2 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.4.3 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.5 - САХАР+

2.5.5.1 - НАПИТОК АКТИВИР.

2.5.5.2 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.5.3 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.6 - ВОДА +

2.5.6.1 - НАПИТОК АКТИВИР.

2.5.6.2 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.6.3 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.7 - ВОДА -

2.5.7.1 - НАПИТОК. АКТИВИР.

2.5.7.2 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.7.3 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ



предыдущая функция
УМЕНЬШЕНИЕ ДАННЫХ (-1)



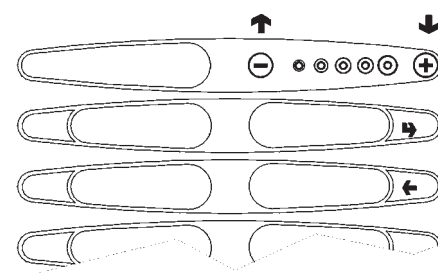
ПОДТВЕРЖД. ДАННЫХ/
ПОДТВЕРЖД. ФУНКЦ.



последующая функция/
УВЕЛИЧИТЬ ДАННЫЕ (+1)



ОТМЕНИТЬ ДАННЫЕ/
ВЫХОД ИЗ ФУНКЦИИ



Краткое изложение меню "Техническое"

2.5.8 - ПОРОШОК+

2.5.8.1 - НАПИТОК АКТИВИР.

2.5.8.2 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.8.3 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.9 - ПОРОШОК -

2.5.9.1 - НАПИТОК АКТИВИР.

2.5.9.2 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.9.3 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.A - ДОЗА ПОРОШ. КОФЕ

2.5.A.1 - НАПИТОК АКТИВИР.

2.5.A.2 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.A.3 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.B - ДОПОЛН. МОЛОКО

2.5.B.1 - НАПИТОК АКТИВИР.

2.5.B.2 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.B.3 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.C - JUG +

2.5.C.1 - НАПИТОК АКТИВИР.

2.5.C.2 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.C.3 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.D - JUG -

2.5.D.1 - НАПИТОК АКТИВИР.

2.5.D.2 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.D.3 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.E - МОККА

2.5.E.1 - НАПИТОК АКТИВИР.

2.5.E.2 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ

2.5.E.3 - ИЗМЕНЕНИЕ ДОЗЫ



предыдущая функция/
УМЕНЬШИТЬ ДАННЫЕ (-1)



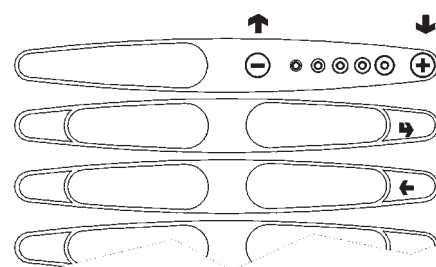
ПОДТВЕРЖД. ДАННЫХ/
ПОДТВЕРЖД. ФУНКЦ.



последующая функция/
УВЕЛИЧИТЬ ДАННЫЕ (+1)



ОТМЕНИТЬ ДАННЫЕ/
ВЫХОД ИЗ ФУНКЦИИ



Краткое изложение меню "Техническое"

2.6 - ПРОЧЕЕ

- 2.6.1 - РЕЖИМ КУВШИНА
- 2.6.2 - ПАРОЛЬ
 - 2.6.2.1 - УСТАНОВКА ПАРОЛЯ
 - 2.6.2.2 - ВКЛ. ПАРОЛЬ
- 2.6.3 - ДОСТ.КПОЛН МЕНЮ
- 2.6.4 - ENERGY SAVING
 - 2.6.4.1 - ЦИКЛ КОФЕ
 - 2.6.4.2 - ПРЕД.ПОМОЛ
- 2.6.5 - МОЙКА ПОЗ.СОПЕЛ
- 2.6.6 - ГРУППА ES
- 2.6.7 - МОЙКА ГР. АВТО

3 - СТАТИСТИКА

3.1 - ЭЛЕКТРИЧ. СЧЕТЧИК

- 3.1.1 - ОТОБР. СЧЕТЧИКОВ
- 3.1.2 - СБРОС ЭНЕРГО СБ.

3.2 - ОТОБР. СТАТИСТ.

- 3.2.1 - ОТОБР. СЧ. НАПИТ.
 - 3.2.1.1 - ОТОБР. СЧ. ЕД.
 - 3.2.1.2 - ОТОБР. СЧ. ОБЩ.
 - 3.2.1.3 - ОТОБР. СЧ. НАП. РУЧН.
- 3.2.2 - ОТОБР. СЧ. ДИАПАЗ.
- 3.2.3 - ОТОБР. СЧ. СКИД.
- 3.2.4 - ОТОБР. СЧ. ОШИБОК
- 3.2.5 - ОТОБР. ИНФ. М.П.
 - 3.2.5.1 - ОТОБР. АУД. ИНФ.
 - 3.2.5.2 - ОТОБР. СЧ. КЭША

3.3 - СБРОС СТАТИСТИКИ

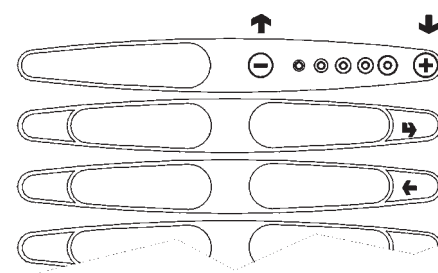
- 3.3.1 - ВЫБОРОЧН. УДАЛ.
 - 3.3.1.1 - УДАЛ. СЧ. НАПИТ.
 - 3.3.1.2 - УДАЛ. СЧ. СКИД.
 - 3.3.1.3 - УДАЛ. СЧ. ОШИБОК
 - 3.3.1.4 - УДАЛ. ИНФ. М.П.
- 3.3.2 - УДАЛИТЬ ВСЕ



предыдущая функция
УМЕНЬШЕНИЕ ДАННЫХ (-1)
ПОДТВЕРЖД. ДАННЫХ/
ПОДТВЕРЖД. ФУНКЦ.



последующая функция/
УВЕЛИЧИТЬ ДАННЫЕ (+1)
ОТМЕНИТЬ ДАННЫЕ/
ВЫХОД ИЗ ФУНКЦИИ



Краткое изложение меню "Техническое"

3.4 - ОТОБР. ТЕК. СТАТИСТ.

3.4.1 - ОТОБР. СЧ. НАПИТ.

3.4.1.1 - ОТОБР. СЧ. ЕД.

3.4.1.2 - ОТОБР. СЧ. ОБЩ.

3.4.1.3 - ОТОБР. СЧ. НАП. РУЧН.

3.4.2 - ОТОБР. СЧ. ДИАП.

3.4.3 - ОТОБР. СЧ. СКИД.

3.4.4 - ОТОБР. СЧ. ОШИБОК

3.4.5 - ОТОБР. ИНФ. М.П.

3.4.5.1 - ОТОБР. АУД. ИНФ.

3.4.5.2 - ОТОБР. СЧ. КЭША

3.5 - УДАЛ. ТЕК. СТАТ.

3.5.1 - ВЫБОРОЧН. УДАЛ.

3.5.1.1 - УДАЛ. СЧ. НАПИТ.

3.5.1.2 - УДАЛ. СЧ. СКИД.

3.5.1.3 - УДАЛ. СЧ. ОШИБОК

3.5.1.4 - УДАЛ. ИНФ. М.П.

3.5.2 - УДАЛИТЬ ВСЕ

3.6 - СТАРТ ЭНЕРГО СБ.

3.7 - ПЕЧАТЬ СТАТ.

3.7.1 - ПЕЧАТЬ ВЫБОРОЧНО

3.7.1.1 - ПЕЧАТЬ СЧ. НАПИТ.

3.7.1.2 - ПЕЧАТЬ СЧ. ДИАП.

3.7.1.3 - ПЕЧАТЬ СЧ. СКИДОК

3.7.1.4 - ПЕЧАТЬ СЧ. ОШИБОК

3.7.1.5 - ПЕЧАТЬ ИНФ. М.П.

3.7.2 - РАСПЕЧАТАТЬ ВСЕ

3.8 - ПЕЧАТЬ ТЕК. СТАТ.

3.8.1 - ВЫБОРОЧНАЯ ПЕЧАТЬ

3.8.1.1 - ПЕЧАТЬ СЧ. НАПИТ.

3.8.1.2 - ПЕЧАТЬ СЧ. ДИАП.

3.8.1.3 - ПЕЧАТЬ СЧ. СКИД.

3.8.1.4 - ПЕЧАТЬ СЧ. ОШИБОК

3.8.1.5 - ПЕЧАТЬ ИНФ. М.П.

3.8.2 - РАСПЕЧАТАТЬ ВСЕ



предыдущая функция/
УМЕНЬШИТЬ ДАННЫЕ (-1)



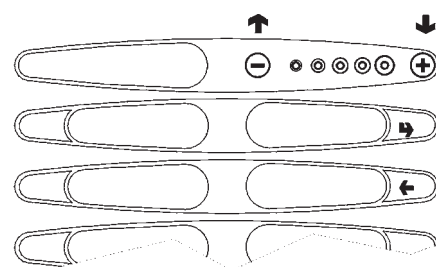
ПОДТВЕРЖД. ДАННЫХ/
ПОДТВЕРЖД. ФУНКЦ.



последующая функция/
УВЕЛИЧИТЬ ДАННЫЕ (+1)



ОТМЕНИТЬ ДАННЫЕ/
ВЫХОД ИЗ ФУНКЦИИ



Краткое изложение меню "Техническое"

4 - ТЕСТ

4.1 - ПРОВЕРКА ВЫДАЧИ

- 4.1.1 - ВСЕ СОСТАВЛЯЮЩИЕ
- 4.1.2 - ВЫД. ТОЛЬКО ВОДА
- 4.1.3 - ВЫД. ТОЛЬКО ПОРОШ.
- 4.1.4 - ВЫД. БЕЗ ПРИНАДЛЕЖН.
- 4.1.5 - ВЫД. ТОЛЬКО ПРИНАДЛ.

4.2 - СПЕЦ. ВОЗМОЖНОСТЬ

- 4.2.1 - ПОВОРОТ УЗЛА
- 4.2.2 - ВЫБРОС ДОЗЫ
- 4.2.3 - СЛИВ БОЙЛЕРА
- 4.2.4 - РУЧНАЯ УСТАНОВКА

4.3 - АВТОТЕСТ

5 - ПРОЧЕЕ

5.1 - ИНФОРМАЦИЯ Т.А.

- 5.1.1 - ДАТА УСТАНОВКИ
- 5.1.2 - УСТ. НОМЕРА Т.А.
- 5.1.3 - УСТ. КОДА ОПЕРАТ.

5.2 - ИНИЦИАЛИЗ БД

5.3 - EVADTS

- 5.3.1 - ПАРОЛЬ КОД
- 5.3.2 - КОД БЕЗОПАСН.
- 5.3.3 - СОЕДИНЕНИЕ

5.4 - URKEY

- 5.4.1 - УПР. УСТАНОВКОЙ
 - 5.4.1.1 - URKEY->Т.А.
 - 5.4.1.2 - Т.А. ->URKEY
 - 5.4.1.3 - УДАЛИТЬ
 - 5.4.1.4 - УДАЛИТЬ ВСЕ
- 5.4.2 - УПР. СТАТИСТИКОЙ
 - 5.4.2.1 - Т.А.->URKEY
 - 5.4.2.2 - УДАЛИТЬ
 - 5.4.2.3 - УДАЛИТЬ ВСЕ



предыдущая функция
УМЕНЬШЕНИЕ ДАННЫХ (-1)



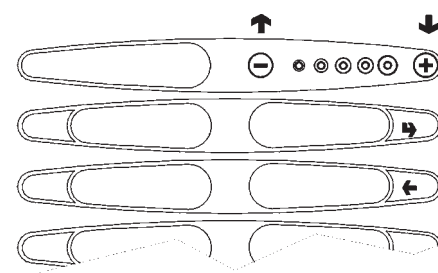
ПОДТВЕРЖД. ДАННЫХ/
ПОДТВЕРЖД. ФУНКЦ.



последующая функция/
УВЕЛИЧИТЬ ДАННЫЕ (+1)



ОТМЕНИТЬ ДАННЫЕ/
ВЫХОД ИЗ ФУНКЦИИ



Краткое изложение меню "Техническое"

6 - GSM

6.1 - GSM ПИН КОД

6.2 - GSM PRE-ALARMS

6.2.1 - PRE-ALARM THRESH

6.2.2 - RESET PRE-AL. CNT.

6.3 - НОМЕР ГРУППЫ



предыдущая функция/
УМЕНЬШИТЬ ДАННЫЕ (-1)



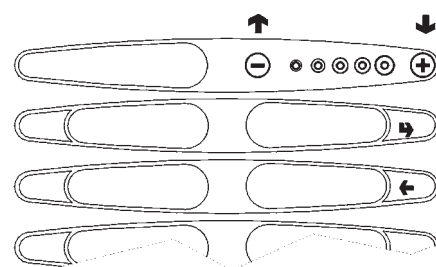
ПОДТВЕРЖД. ДАННЫХ/
ПОДТВЕРЖД. ФУНКЦ.



последующая функция/
УВЕЛИЧИТЬ ДАННЫЕ (+1)

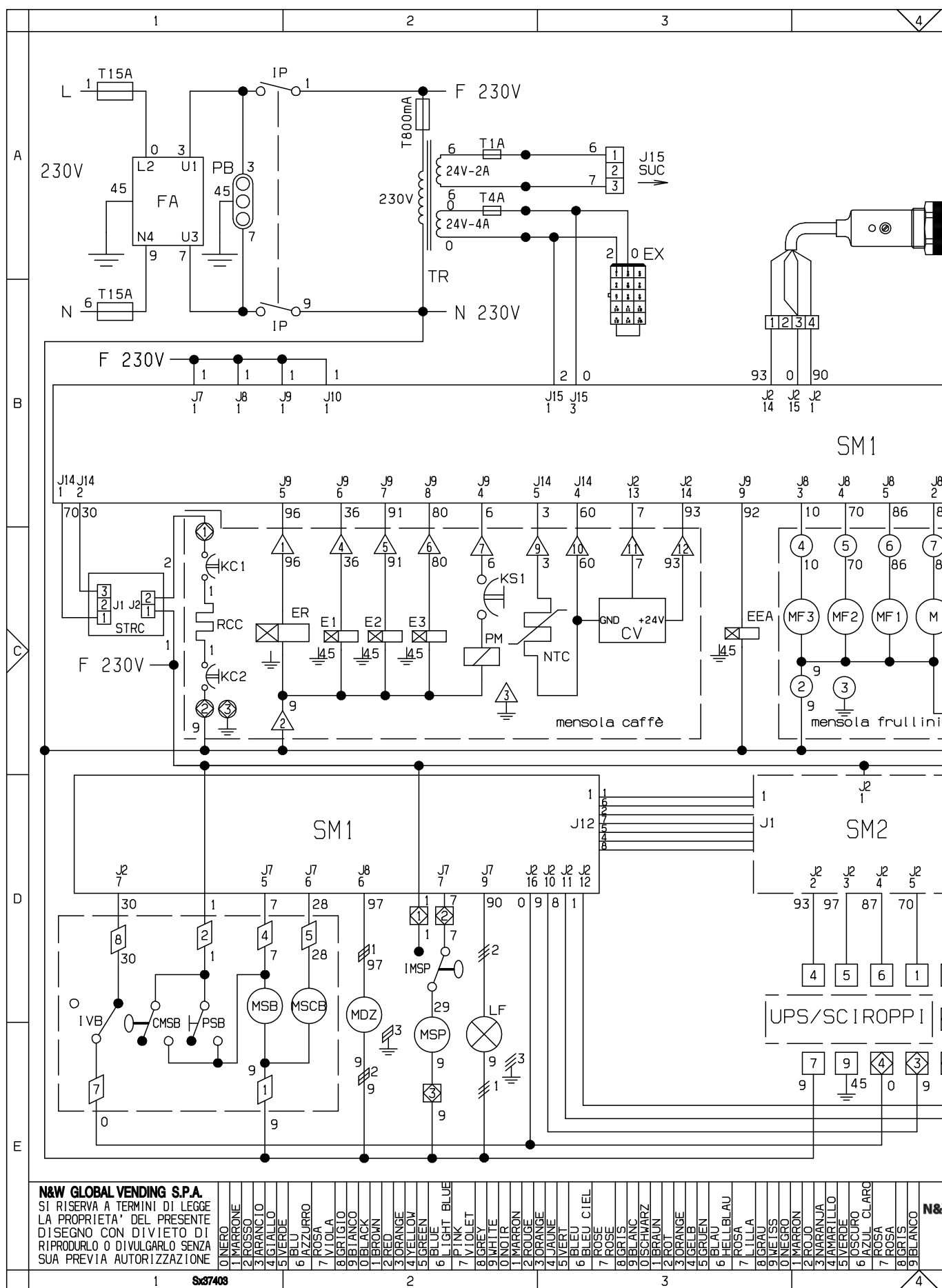


ОТМЕНИТЬ ДАННЫЕ/
ВЫХОД ИЗ ФУНКЦИИ

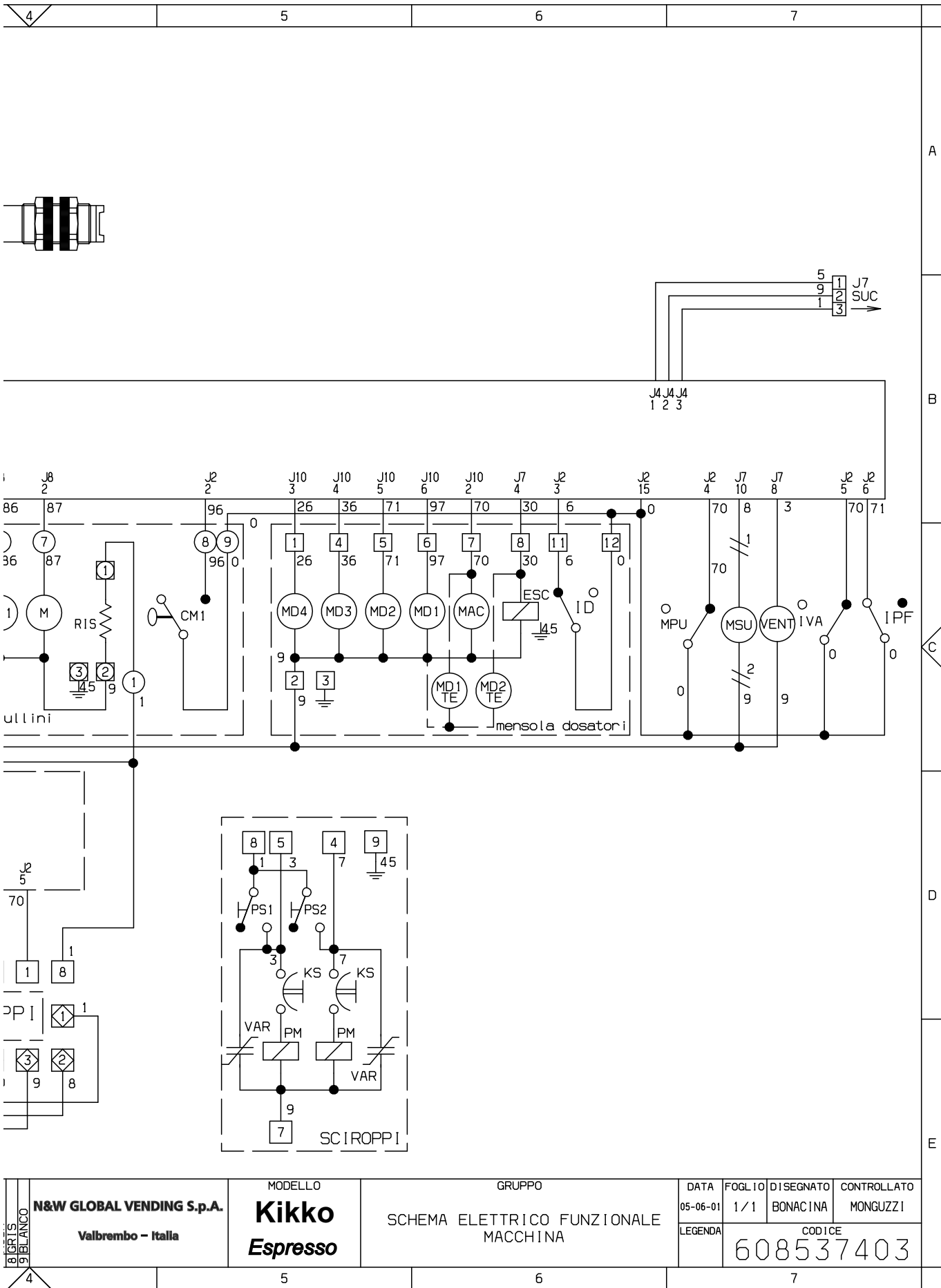


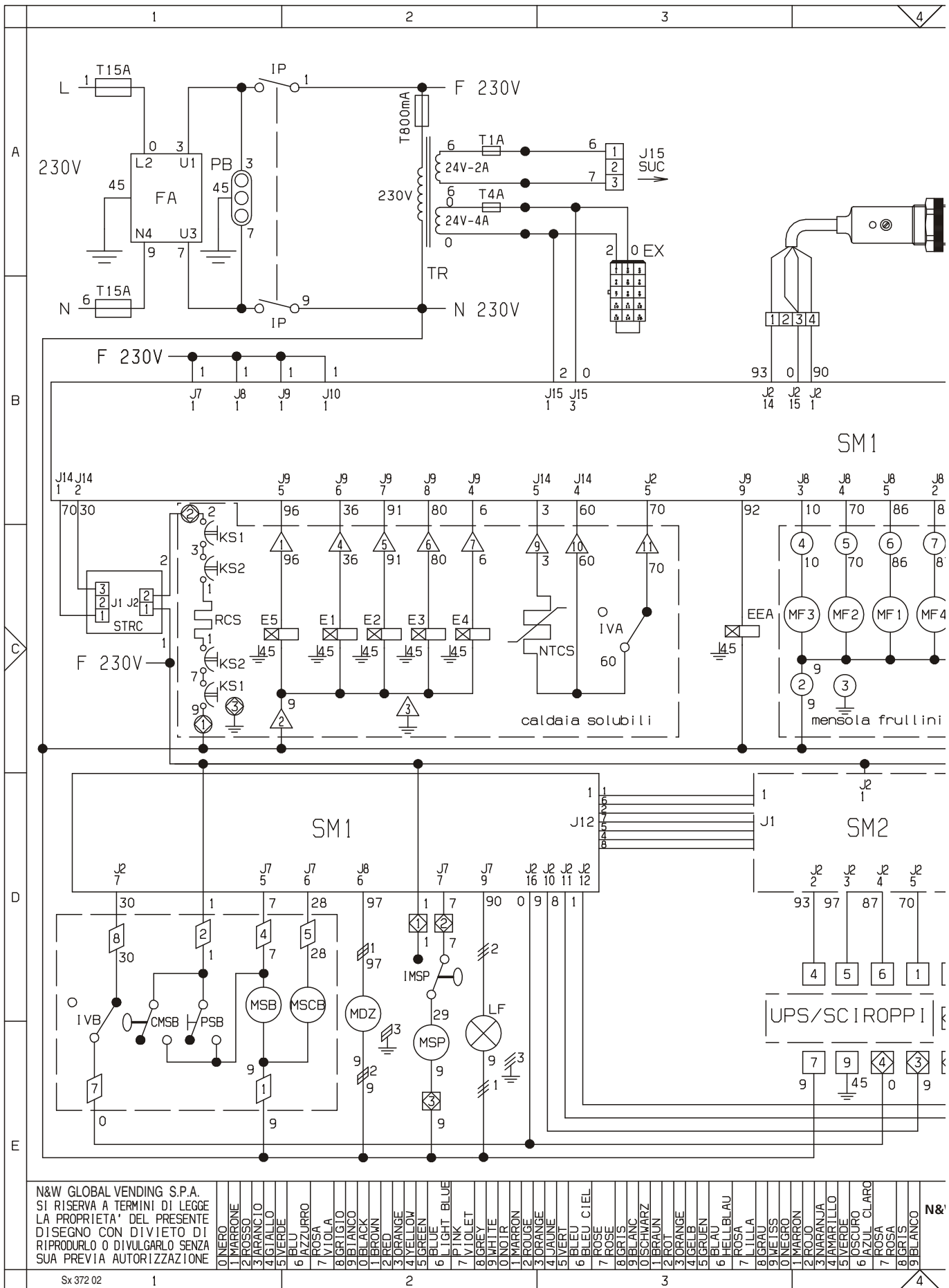
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СХЕМЫ

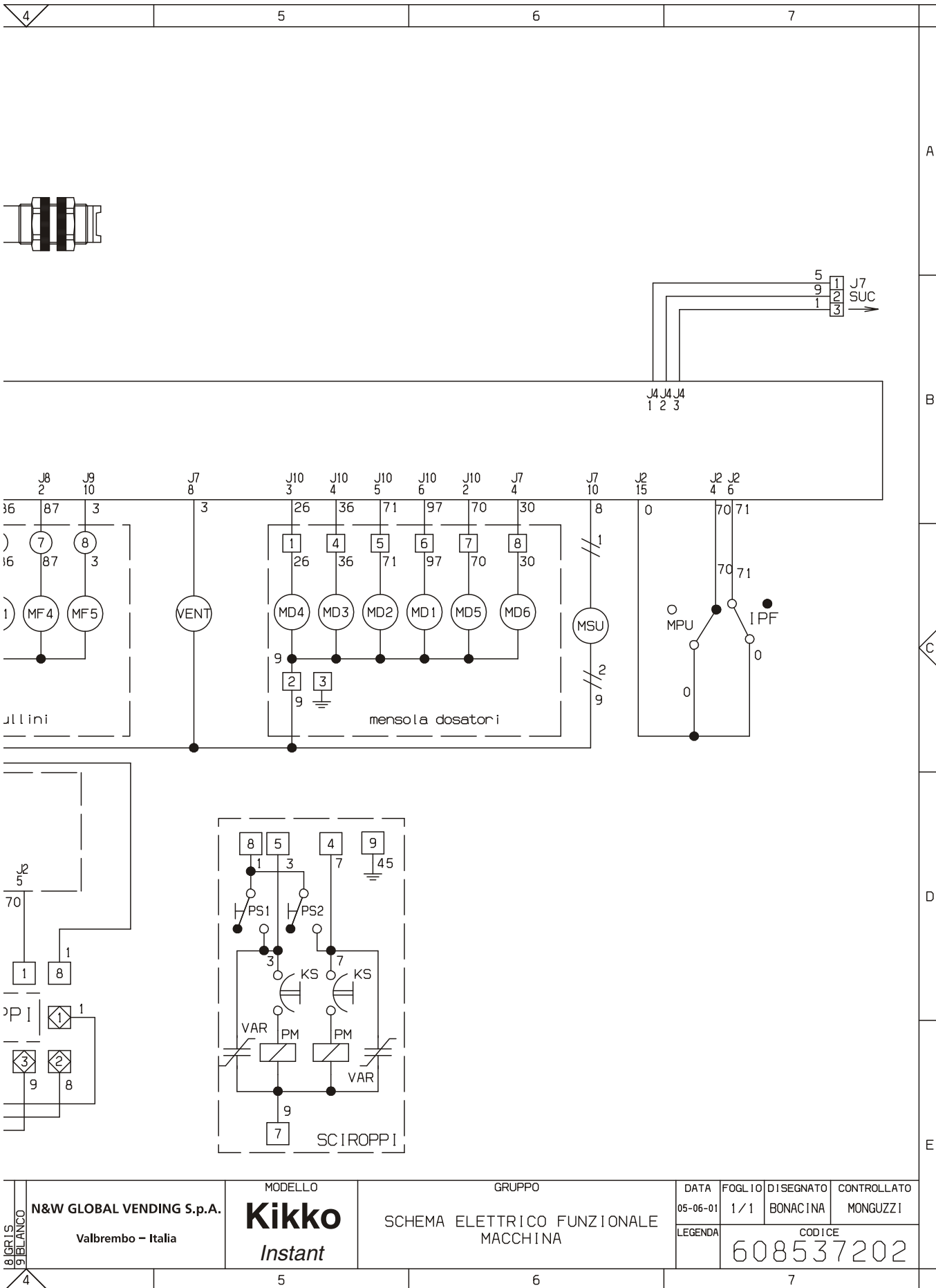
ОБОЗН-Е	ОПИСАНИЕ	ОБОЗН-Е	ОПИСАНИЕ
CCG	ОБЩИЙ СЧЕТЧИК	MPU	МИКРОПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ ПОЗИЦ. СОПЛА
CM1	КУЛАЧОК ДВИГАТЕЛЯ УЗЛА КОФЕ	MSB	ДВИГАТЕЛЬ ВЫДАЧИ СТАКАНОВ
CMSB	КУЛАЧОК ДВИГАТЕЛЯ ОТПУСКА СТАКАНОВ	MSCB	ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕМЕЩ. КОНТЕЙН. СТАКАНОВ
CV	ОБЪЕМНЫЙ СЧЕТЧИК	MSP	ДВИГАТЕЛЬ ВЫДАЧИ МЕШАЛОК
E1-...	ЭЛЕКТРОМАГН. КЛАПАН РАСТВОРИМЫХ В-В	MSU	ДВИГАТЕЛЬ ПЕРЕМЕЩЕНИЯ СОПЛА
EEA	ЭЛЕКТРОМАГН. КЛАПАН ВПУСКА ВОДЫ	NTC	ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ДАТЧИК
ER	ЭЛЕКТРОМАГН. КЛАПАН ВЫДАЧИ КОФЕ	NTCS	ДАТЧИК ТЕМПЕРАТУРЫ БОЙЛЕРА РАСТВОРОВ
ERS	ЭЛЕКТРОМАГНИТ ЗАДЕРЖКИ КРЫШКИ	PB	ГНЕЗДО ПОДАЧИ ПИТАНИЯ
ESC	ЭЛЕКТРОМАГНИТ ВЫПУСКА КОФЕ	PP	КНОПКА ВВОДА ПРОГРАММ
EX	СОЕДИНИТ. ИСПОЛНИТ.-ЛЯ МОНЕТОПРИЕМН.	PL	КНОПКА ПРОМЫВКИ
FA	ФИЛЬТР ПОДАВЛЕНИЯ ПОМЕХ	PM	НАСОС
FREE	ПРЕРЫВАТЕЛЬ БЕСПЛАТН. ОТПУСКА	PS1-..	КНОПКА СИРОПА
ID	ПРЕРЫВАТЕЛЬ ДОЗЫ КОФЕ	PSB	КНОПКА ВЫДАЧИ СТАКАНОВ
IMSP	МИКРОПРЕРЫВАТЕЛЬ ОТПУСКА МЕШАЛКИ	RCC	НАГРЕВАТ. ЭЛЕМЕНТ БОЙЛЕРА КОФЕ
P	ПРЕРЫВАТЕЛЬ ДВЕРЦЫ	RCS	НАГРЕВАТ. ЭЛЕМЕНТ БОЙЛЕРА РАСТВОРИМЫХ
IPF	ПРЕРЫВАТЕЛЬ НАПОЛНЕНИЯ ОТХОДОВ	RIS	НАГРЕВАТЕЛЬ УЗЛА КОФЕ
IVA	МИКРОПРЕРЫВАТЕЛЬ ОКОНЧАНИЯ ВОДЫ	RS232	СЕРИЙНЫЙ ПОРТ
IVB	МИКРОПРЕРЫВАТЕЛЬ ОКОНЧАН. СТАКАНОВ	SM	КАРТА УПРАВЛЕНИЯ УСТРОЙСТВОМ
JUG	ПРЕРЫВАТЕЛЬ "РЕЖИМЫ КУВШИНА"	SM1	КАРТА УПРАВЛЕНИЯ
KC1-..	ТЕРМОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ БОЙЛЕРА КОФЕ	SM2	КАРТА РАСШИРЕНИЯ
KS1-..	ТЕРМОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЩИТНЫЙ	SP	КАРТА КНОПЧНАЯ
LCD	ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ	STRC	КАРТА ТИРИСТОРА НАГРЕВА БОЙЛЕРА
LF	ЛАМПА	SUC	КАРТА ЦПУ
M	ДВИГАТЕЛЬ УЗЛА КОФЕ	TR	ТРАНСФОРМАТОР
MAC	МЕЛЬНИЦА	TX....	ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ С ЗАДЕРЖКОЙ (X=ТОК)
MDTE	ДВИГ. ДОЗАТОРА СВЕЖЕГО ЧАЯ	TZ	СЕНСОР ЧАШЕК
MD1-..	ДВИГ. ДОЗАТОРА РАСТВОРИМОГО	UPS	ПЕЧАТНЫЙ УЗЕЛ ХОЛОДНОГО БЛОКА
MDB	СОЕДИНИТЕЛЬ МОНЕТОПРИЕМНИКА	VAR	ВАРИСТОРЫ
MDZ	ДВИГ. ДОЗАТОРА САХАРА	VENT	ВЕНТИЛЯТОРЫ
MF1-..	ДВИГАТЕЛИ ВЗБИВАЛКИ		

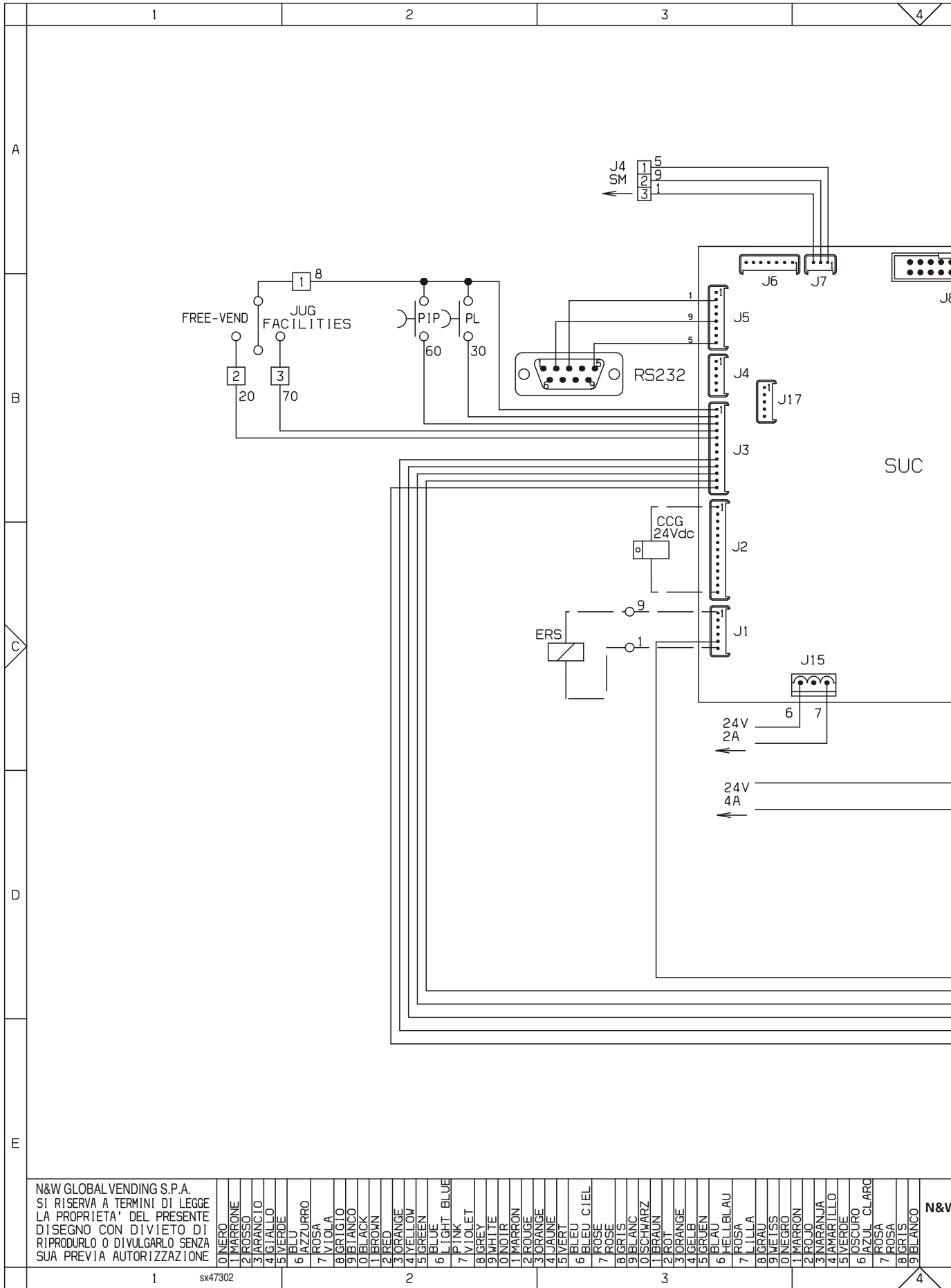


N&W GLOBAL VENDING S.P.A.
SI RISERVA A TERMINI DI LEGGE
LA PROPRIETA' DEL PRESENTE
DISEGNO CON DIVIETO DI
RIPRODURLO O DIVULGARLO SENZA
SUA PREVIA AUTORIZZAZIONE







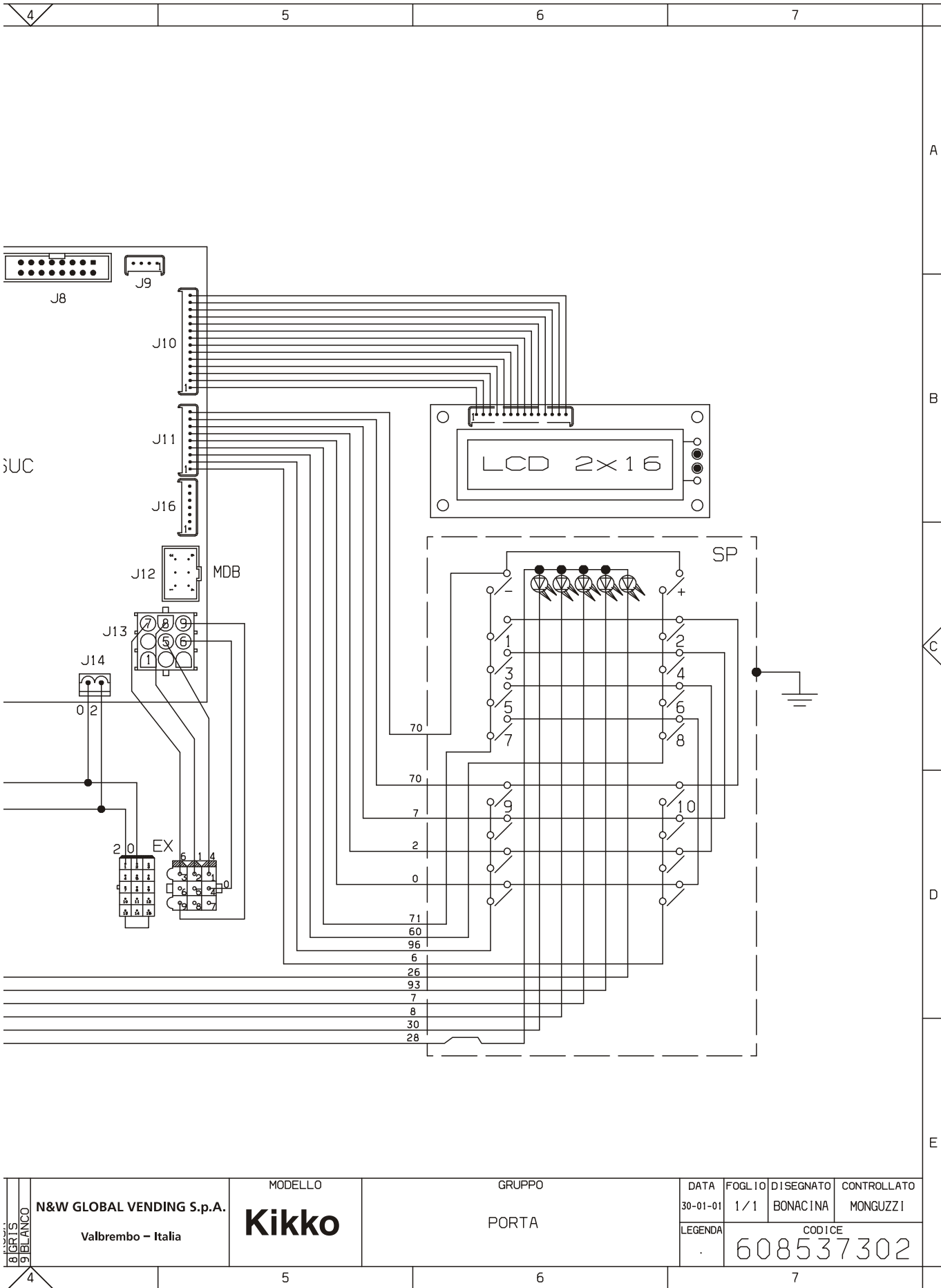


N&W GLOBAL VENDING S.P.A.
SI RISERVA A TERMINI DI LEGGE
LA PROPRIETA' DEL PRESENTE
DISEGNO CON DIVIETO DI
RIPRODURLO O DIVULGARLO SENZA
SUA PREVIA AUTORIZZAZIONE

0 NERO	1 MARRONE	2 ROSSO	3 ARANCIO	4 GIALLO	5 VERDE	6 BLU	7 AZZURRO	8 ROSA	9 VIOLA	10 GRIGIO	11 BIANCO	12 NERO	13 GRIGIO	14 BIANCO	15 NERO	16 GRIGIO	17 BIANCO	18 NERO	19 GRIGIO	20 BIANCO	21 NERO	22 GRIGIO	23 BIANCO
--------	-----------	---------	-----------	----------	---------	-------	-----------	--------	---------	-----------	-----------	---------	-----------	-----------	---------	-----------	-----------	---------	-----------	-----------	---------	-----------	-----------

N&V





Производитель оставляет за собой право без предупреждения изменять характеристики устройства, представленного в данной публикации; не несет ответственности за неточности, возникшие по ошибке при печати и/или перепечатке содержания.

Инструкции, чертежи, таблицы и сведения, приведенные в данной брошюре, защищены авторским правом и не могут быть воспроизведены ни в целом, ни по частям или передаваться третьим лицам без письменного на то разрешения Производителя, исключительной собственностью которого они являются.

